

SEANCE DU JEUDI 24 MARS 1988
 VERGADERING VAN DONDERDAG 24 MAART 1988

ASSEMBLEE
 PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 56.

MESSAGE:

Page 56.

Chambre des représentants.

COMMUNICATIONS:

Page 56.

1. Cour d'Arbitrage.
2. Cour des comptes.
3. Fonds des bâtiments scolaires.

DECES D'ANCIENS SENATEURS:

Page 57.

COMPOSITION DE COMMISSIONS (Modifications):

Page 57.

COUR DE CASSATION:

Page 57.

POURSUITES A CHARGE DE DEUX MEMBRES DU SENAT:

Page 57.

PROPOSITIONS (Prise en considération):

Page 58.

M. Petitjean:

- a) Proposition de loi modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en matière d'expropriation;
- b) Proposition de loi modifiant l'article 1162 du Code civil;

Ann. parl. Sénat — Session extraordinaire 1988
 Parlem. Hand. Senaat — Buitengewone zitting 1988

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 56.

BOODSCHAP:

Bladzijde 56.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

MEDEDELINGEN:

Bladzijde 56.

1. Arbitragehof.
2. Rekenhof.
3. Fonds voor schoolgebouwen.

OVERLIJDEN VAN OUD-SENATOREN:

Bladzijde 57.

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES (Wijzigingen):

Bladzijde 57.

HOF VAN CASSATIE:

Bladzijde 57.

VERVOLGINGEN TEN LASTE VAN TWEE LEDEN VAN DE SENAAT:

Bladzijde 57.

VOORSTELLEN (Inoverwegingneming):

Bladzijde 58.

De heer Petitjean:

- a) Voorstel van wet houdende wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wat de onteigeningen betreft;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1162 van het Burgerlijk Wetboek;

- c) Proposition de loi visant à étendre le bénéfice de la souscription d'un contrat d'épargne-pension aux contribuables assujettis à l'impôt des non-résidents;
- d) Proposition de loi visant à réglementer l'insémination des êtres humains;
- e) Proposition de loi relative à la protection de la créativité publicitaire;
- f) Proposition de loi sur la protection du portefeuille des courtiers en assurances;
- g) Proposition de loi tendant à calculer plus rapidement le montant des cotisations sociales des indépendants;
- h) Proposition de loi organisant la reconnaissance d'organisations non gouvernementales d'envoi de volontaires dans le Tiers Monde;
- i) Proposition de loi complétant l'article 401bis du Code pénal en vue de réprimer les mutilations sexuelles;
- j) Proposition de loi sur le cofinancement par l'Etat de projets de développement réalisés par les organisations non gouvernementales;
- k) Proposition de loi modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

MM. Hatry et Cooreman. — Proposition de loi introduisant la possibilité d'émission d'actions sans droit de vote, modifiant les limites maximales imposées au vote en assemblée générale, réduisant les cas d'intervention d'un réviseur d'entreprise dans le cadre de certaines opérations et permettant les pactes sociaux, par la modification des lois sur les sociétés commerciales coordonnées du 30 novembre 1935.

M. Hatry :

- a) Proposition de loi complétant la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires;
- b) Proposition de loi modifiant l'article 45 de la loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales.

M. Hatry et Mme Delruelle-Ghobert. — Proposition de loi modifiant les articles 1481 à 1488 du Code judiciaire.

M. De Seranno et consorts :

- a) Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne la reprographie, la loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur;
- b) Proposition de loi réglementant les activités des agents immobiliers.

M. Désir :

- a) Proposition de loi visant à protéger le vendeur en cas de faillite de l'acheteur;
- b) Proposition de loi modifiant l'article 16 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962;
- c) Proposition de loi insérant dans le Code civil un article 171bis instituant le mariage posthume;
- d) Proposition de loi relative à la dénomination de l'aéroport national;
- c) Proposition de loi visant à autoriser le port du nom d'un des conjoints après divorce.

- c) Voorstel van wet tot uitbreiding van het uit het afsluiten van een pensioensparenovereenkomst voortvloeiende voordeel tot de belastingplichtigen die aan de belasting van de niet-verblijfhouders onderworpen zijn;
- d) Voorstel van wet tot regeling van de kunstmatige inseminatie bij de mens;
- e) Voorstel van wet tot bescherming van de creativiteit in de reclamewereld;
- f) Voorstel van wet betreffende de bescherming van de portefeuille van de assurantie-makelaars;
- g) Voorstel van wet tot invoering van een snellere berekeningswijze voor de sociale bijdragen van de zelfstandigen;
- h) Voorstel van wet waarbij wordt voorzien in de erkenning van niet-gouvernementele organisaties die vrijwilligers naar de Derde Wereld uitzenden;
- i) Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 401bis van het Strafwetboek met het oog op de bestrafing van seksuele verminkingen;
- j) Voorstel van wet op de cofinanciering door de Staat van door niet-gouvernementele organisaties gerealiseerde ontwikkelingsprojecten;
- k) Voorstel van wet tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

De heren Hatry en Cooreman. — Voorstel van wet strekkende om, door wijziging van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, de uitgifte van aandelen zonder stemrecht mogelijk te maken, de maximumgrenzen voor de stemming in de algemene vergadering te wijzigen, de gevallen te beperken waarin het optreden van een bedrijfsrevisor noodzakelijk is en stemafspraken mogelijk te maken.

De heer Hatry :

- a) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 45 van de wet van 27 december 1984 houdende fiscale bepalingen.

De heer Hatry en mevrouw Delruelle-Ghobert. — Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 1481 tot 1488 van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer De Seranno c.s. :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de auteurswet van 22 maart 1886 op het stuk van de reprografie;
- b) Voorstel van wet tot regeling van de makelaardij in onroerende goederen.

De heer Désir :

- a) Voorstel van wet tot bescherming van de verkoper bij faillissement van de koper;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 16 van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962;
- c) Voorstel van wet houdende invoeging in het Burgerlijk Wetboek van een artikel 171bis tot instelling van het postuum huwelijk;
- d) Voorstel van wet betreffende de naam van de nationale luchthaven;
- e) Voorstel van wet houdende machtiging van de ene echtgenoot om de naam van de andere echtgenoot te dragen na echtscheiding.

M. Pataer et consorts. — Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiles ou de missions civiles.

MM. De Bondt et Noerens. — Proposition de loi relative à l'intégration des Antilles néerlandaises dans le champ d'action de la coopération belge au développement.

M. Monfils. — Proposition de loi relative à la compétence du Conseil d'Etat en matière d'actes administratifs relatifs aux communes périphériques et aux communes de la frontière linguistique.

M. Boël et consorts. — Proposition de loi relative à la personification civile des syndicats ou autres associations groupant des patrons, des employés ou des ouvriers en vue de la défense de leurs intérêts professionnels.

M. Henrion:

- a) Proposition de loi modifiant l'article 221, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus;
- b) Proposition de loi modifiant l'article 267 du Code pénal.

M. Deneir:

- a) Proposition de loi complétant la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure;
- b) Proposition de loi modifiant l'article 10 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

M. Simonet. — Proposition de loi modifiant l'article 172 de la loi communale.

MM. Lannoye et Gryp. — Proposition tendant à créer une commission d'enquête du Sénat sur le transport et le traitement de déchets radioactifs et de matières fissiles.

PROJET DE LOI (Discussion et vote):

Projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin de l'année budgétaire 1988.

Discussion générale. — *Orateurs:* **MM. Deprez**, rapporteur, de Wasseige, Van Rompuy, Henrion, Wintgens, **Mme Herman-Michielsens**, **MM. Vandekerckhove**, **Lannoye**, **Diegenant**, **De Bremacker**, **M. Verhofstadt**, Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan, p. 58.

Discussion et vote des articles, p. 68.

Vote sur l'ensemble, p. 74.

PROPOSITION DE RESOLUTION:

Dépôt et prise en considération, p. 72.

Discussion et vote des articles, p. 73.

Vote sur l'ensemble, p. 73.

Justification de vote: *Orateur:* **M. Hatry**, p. 74.

COMMISSION D'INFORMATION (Composition):

Page 74.

COMMUNICATION DE M. LE PRESIDENT:

Page 75.

De heer Pataer c.s. — Voorstel van wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten.

De heren De Bondt en Noerens. — Voorstel van wet tot opnemng van de Nederlandse Antillen in de werking van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

De heer Monfils. — Voorstel van wet betreffende de bevoegdheid van de Raad van State inzake bestuurshandelingen met betrekking tot de randgemeenten en de taalgrensgemeenten.

De heer Boël c.s. — Voorstel van wet betreffende de rechts-persoonlijkheid van de vakverenigingen of andere verenigingen van werkgevers, bedienden of arbeiders gesticht voor de verdediging van hun beroepsbelangen.

De heer Henrion:

- a) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 221, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 267 van het Strafwetboek.

De heer Deneir:

- a) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomsten wegens dienst op binnenschepen;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 10 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

De heer Simonet. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 172 van de gemeentewet.

De heren Lannoye en Gryp. — Voorstel tot instelling van een Senaatscommissie belast met het onderzoek naar het vervoer en de opwerking van radioactief afval en splijtstoffen.

ONTWERP VAN WET (Beraadslaging en stemming):

Ontwerp van wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor de maanden april, mei en juni van het begrotingsjaar 1988.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers:* **de heren Deprez**, rapporteur, de Wasseige, Van Rompuy, Henrion, Wintgens, mevrouw Herman-Michielsens, de heren Vandekerckhove, Lannoye, Diegenant, De Bremacker, de heer Verhofstadt, Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan, blz. 58.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 68.

Stemming over het geheel, blz. 74.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE:

Indiening en inoverwegingneming, blz. 72.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 73.

Stemming over het geheel, blz. 73.

Stemverklaring: *Spreker:* **de heer Hatry**, blz. 74.

INFORMATIECOMMISSIE (Samenstelling):

Bladzijde 74.

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER:

Bladzijde 75.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 75.

M. Blanpain:

- a) Proposition de loi modifiant les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires;
- b) Proposition de loi relative au statut des artistes en matière de sécurité sociale.

M. De Beul:

- a) Proposition de loi modifiant le Titre VII « De l'élection des sénateurs provinciaux et des sénateurs nommés par le Sénat » du Code électoral;
- b) Proposition de loi relative à l'intégration d'œuvres d'art dans les bâtiments des services publics ainsi que des établissements, associations et organismes subventionnés par l'Etat et situés dans la région de Bruxelles-Capitale;
- c) Proposition de loi créant une commission parlementaire permanente de contrôle des services de police, de la gendarmerie et de la section « sûreté de l'Etat » de l'Administration de la sûreté publique du ministère de la Justice.

M. Valkeniers:

- a) Proposition de loi réorganisant les arrondissements électoraux de la province de Brabant;
- b) Proposition de loi déterminant la composition et le chef-lieu des cantons des arrondissements électoraux de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Bruxelles-Nivelles;
- c) Proposition de loi réorganisant le territoire belge en provinces et en un territoire de Bruxelles-Capitale.

MM. Capoen et André Geens. — Proposition de loi portant réduction, en faveur des familles nombreuses, de la taxe de circulation sur les voitures automobiles.

MM. Falise et Flagothier. — Proposition de loi tendant à intégrer les contraceptifs dans la liste des médicaments remboursables par l'assurance maladie-invalidité.

M. Henrion:

- a) Proposition de loi modifiant l'article 121 du Code judiciaire;
- b) Proposition de loi abrogeant l'article 195 du Code judiciaire;
- c) Proposition de loi complétant la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires;
- d) Proposition de loi insérant un article 438bis dans le Code pénal;
- e) Proposition de loi complétant l'article 91 du Code judiciaire.

M. Dillen:

- a) Proposition de loi relative à l'octroi de la personnalité civile aux organisations syndicales;
- b) Proposition de loi abrogeant et interdisant les taxes ou droits sur le personnel occupé;
- c) Proposition de loi modifiant l'article 15 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;
- d) Proposition de loi portant scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde et suppression du régime applicable en ce qui concerne l'emploi des langues en matière administrative dans les six communes périphériques de Bruxelles-Capitale;

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 75.

De heer Blanpain:

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens;
- b) Voorstel van wet betreffende het sociaal zekerheidsstatuut van artiesten.

De heer De Beul:

- a) Voorstel van wet tot wijziging van Titel VII « Verkiezing van de provinciale en van de door de Senaat te benoemen senatoren » van het Kieswetboek;
- b) Voorstel van wet houdende integratie van kunstwerken in gebouwen van openbare diensten en van door de overheid gesubsidieerde inrichtingen, verenigingen en instellingen die tot het hoofdstedelijk gebied behoren;
- c) Voorstel van wet tot oprichting van een parlementaire permanente toezichtcommissie op de politiediensten, de rijkswacht en de afdeling « veiligheid van de Staat » van het bestuur van de openbare veiligheid bij het ministerie van Justitie.

De heer Valkeniers:

- a) Voorstel van wet tot herindeling van de kiesarrondissementen in de provincie Brabant;
- b) Voorstel van wet houdende de samenstelling en de bepaling van de hoofdplaats van de kantons van de kiesarrondissementen Brussel-Halle-Vilvoorde en Brussel-Nijvel;
- c) Voorstel van wet tot herindeling van het Belgisch grondgebied in provincies en een hoofdstedelijk gebied Brussel.

De heren Capoen en André Geens. — Voorstel van wet houdende vermindering voor grote gezinnen van de verkeersbelasting op de autovoertuigen.

De heren Falise en Flagothier. — Voorstel van wet strekkende om de contraceptiva toe te voegen aan de lijst van geneesmiddelen die door de ziekte- en invaliditeitsverzekering worden vergoed.

De heer Henrion:

- a) Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 121 van het Gerechtelijk Wetboek;
- b) Voorstel van wet houdende opheffing van artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek;
- c) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek;
- d) Voorstel van wet tot invoeging van een artikel 438bis in het Strafwetboek;
- e) Voorstel van wet houdende aanvulling van artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer Dillen:

- a) Voorstel van wet tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de vakorganisaties;
- b) Voorstel van wet houdende opheffing en verbod van belastingen of rechten op tewerkgesteld personeel;
- c) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 15 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;
- d) Voorstel van wet tot splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en tot afschaffing van de bijzondere regeling inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken in de zes randgemeenten van Brussel-Hoofdstad;

- e) Proposition de loi portant scission de la gendarmerie;
- f) Proposition de loi portant certaines mesures concernant les films d'horreur;
- g) Proposition de loi instituant la suspension à vie pour les médecins qui auront été condamnés pour avoir provoqué un avortement;
- h) Proposition de loi modifiant le titre VII, chapitre V « De l'attentat à la pudeur et du viol » du Code pénal;
- i) Proposition de loi modifiant la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;
- j) Proposition de loi interdisant la construction d'une ligne de chemin de fer à grande vitesse selon un tracé entièrement ou partiellement nouveau;
- k) Proposition de loi organisant, dans l'enseignement fondamental, des cours destinés à éveiller l'esprit de défense et à inculquer aux jeunes la rigueur morale et intellectuelle ainsi que le sens de l'ordre et de l'autorité;
- l) Proposition de loi portant des mesures tendant à promouvoir le retour et la réinsertion dans leur pays d'origine des travailleurs et demandeurs d'emploi de nationalité étrangère domiciliés en Belgique, ainsi que des membres de leur ménage et de leur famille.

M. Dierickx :

- a) Proposition de loi garantissant aux collaborateurs professionnels de la presse cités à comparaître le droit de taire leurs sources;
- b) Proposition de loi complétant la loi du 12 août 1911 pour la conservation de la beauté des paysages;
- c) Proposition de loi complétant la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites;
- d) Proposition de loi complétant la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;
- e) Proposition de loi créant un Centre d'étude et de concertation pour la démocratie et le fédéralisme.

MM. Dierickx et Vaes :

- a) Proposition de loi modifiant la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive;
- b) Proposition de loi abrogeant la loi du 9 avril 1930, modifiée par la loi du 1^{er} juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude.

M. Dierickx et Mme Harnie :

- a) Proposition de loi modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;
- b) Proposition de loi abrogeant l'article 106 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976.

MM. Dierickx et Lannoye :

- a) Proposition de loi portant création d'un institut national chargé de promouvoir la durabilité des biens et des services;
- b) Proposition de loi relative à la loyauté dans la communication et à la courtoisie linguistique requises dans l'exercice de certains mandats politiques des pouvoirs subordonnés dans l'agglomération bruxelloise et les communes à statut linguistique spécial.

- e) Voorstel van wet tot splitsing van de rijkswacht;
- f) Voorstel van wet houdende maatregelen tegen de gruwelfilms;
- g) Voorstel van wet tot instelling van de levenslange schorsing voor de geneesheer die wegens het uitvoeren van *abortus provocatus* veroordeeld werd;
- h) Voorstel van wet van titel VII, hoofdstuk V « Aanranding van de eerbaarheid en verkrachting » van het Strafwetboek;
- i) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken;
- j) Voorstel van wet waarbij de aanleg van een snelspoor op een geheel of grotendeels nieuwe lijn wordt verboden;
- k) Voorstel van wet tot invoering van een lessenreeks « Opvoeding tot verdedigingszin » en van lessen, gericht op de vorming van de jeugd tot morele en geestelijke degelijkheid en zin voor orde en gezag in het basisonderwijs;
- l) Voorstel van wet met het oog op het nemen van maatregelen tot bevordering van de remigratie en de heraanpassing van thans in België woonachtige werknemers of werkzoekenden van vreemde nationaliteit en hun gezinnen en families.

De heer Dierickx :

- a) Voorstel van wet tot bescherming van het zwijgrecht in hoefde van professionele persmedewerkers die worden gedagvaard om te worden gehoord;
- b) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 12 augustus 1911 tot behoud van de schoonheid der landschappen;
- c) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen;
- d) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;
- e) Voorstel van wet tot oprichting van een Studie- en Overlegcentrum voor democratie en federalisme.

De heren Dierickx en Vaes :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 20 april 1874 betreffende de voorlopige hechtenis;
- b) Voorstel van wet tot afschaffing van de wet van 9 april 1930 zoals gewijzigd door de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers.

De heer Dierickx en mevrouw Harnie :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- b) Voorstel van wet tot opheffing van artikel 106 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976.

De heren Dierickx en Lannoye :

- a) Voorstel van wet tot oprichting van een nationaal instituut ter bevordering van de duurzaamheid van goederen en diensten;
- b) Voorstel van wet betreffende de communicatieloyaliteit en de taalkonformiteit vereist voor de uitoefening van bepaalde politieke mandaten bij de ondergeschikte besturen in de Brusselse agglomeratie en in de gemeenten met een bijzondere taalregeling.

M. Collignon. — Proposition de loi relative aux faillites et concordats.

M. Désir :

- a) Proposition de loi tendant à supprimer la limitation du cumul entre l'exercice de la profession d'architecte indépendant et la fonction de professeur d'architecture;
- b) Proposition de loi uniformisant les normes de création, de maintien et de subvention des emplois dans l'enseignement sur le territoire de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale;
- c) Proposition de loi instaurant le travail au profit de la communauté comme peine de substitution;
- d) Proposition de loi modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

Mme Delruelle-Ghobert. — Proposition de loi instaurant le décumul intégral et irréversible des revenus des époux.

M. Erdman. — Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les dispositions disciplinaires.

M. Stroobant. — Proposition de loi modifiant l'article 70 de la loi communale modifié par la loi du 14 juillet 1983, en ce qui concerne l'obligation pour le collège des bourgmestre et échevins de faire rapport sur l'administration et sur l'état des affaires communales dans une séance à laquelle le public est admis.

M. Hofman :

- a) Proposition de loi modifiant l'article 1940 du Code civil;
- b) Proposition de loi modifiant l'article 102 de la loi communale.

M. Vaes. — Proposition de loi modifiant l'article 12, dernier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

MM. Vaes et Henrion. — Proposition de loi créant des comités consultatifs d'habitants auprès des sociétés d'habitations sociales de la Région bruxelloise.

MM. Henrion et Simonet. — Proposition de loi instituant une consultation populaire sur le confédéralisme et ses implications.

MM. Blanpain et Peeters :

- a) Proposition de loi complétant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;
- b) Proposition de loi portant un plan d'urgence en vue de combattre le chômage des jeunes.

M. Peeters :

- a) Proposition de loi réalisant la réintégration administrative en ce qui concerne les droits à la pension;
- b) Proposition de loi visant à l'admission de certaines périodes pour le calcul de la durée de l'occupation habituelle et principale qui est prouvée et donne droit à une pension de retraite ou de survie;
- c) Proposition de loi modifiant le tableau annexé à l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

De heer Collignon. — Voorstel van wet betreffende het faillissement en het gerechtelijk akkoord.

De heer Désir :

- a) Voorstel van wet tot opheffing van de beperking van de cumulatie van het beroep van zelfstandig architect met het ambt van leraar in de architectuur;
- b) Voorstel van wet waarbij eenheid wordt gebracht in de normen voor de instelling, de handhaving en de subsidiëring van betrekkingen in het onderwijs binnen het arrondissement Brussel-Hoofdstad;
- c) Voorstel van wet tot invoering van werk in dienst van de gemeenschap als alternatieve straf;
- d) Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie.

Mevrouw Delruelle-Ghobert. — Voorstel van wet houdende invoering van de algehele en onomkeerbare decumulatie van de inkomsten van de echtgenoten.

De heer Erdman. — Voorstel van wet houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met betrekking tot de tuchtregeling voor advocaten.

De heer Stroobant. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 70 van de gemeentewet zoals gewijzigd bij de wet van 14 juli 1983 met betrekking tot de verplichting van het college van burgemeester en schepenen om verslag uit te brengen over het bestuur en over de toestand van de gemeentezaken in een vergadering waarop het publiek wordt toegelaten.

De heer Hofman :

- a) Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 1940 van het Burgerlijk Wetboek;
- b) Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 102 van de gemeentewet.

De heer Vaes. — Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 12, laatste lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De heren Vaes en Henrion. — Voorstel van wet tot instelling van adviescomités van de bewoners bij de maatschappijen voor sociale woningen van het Brussels Gewest.

De heren Henrion en Simonet. — Voorstel van wet tot instelling van een volksraadpleging over het confederalisme en de gevolgen ervan.

De heren Blanpain en Peeters :

- a) Voorstel van wet tot aanvulling van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;
- b) Voorstel van wet houdende een noodplan ter bestrijding van de jongerenwerkloosheid.

De heer Peeters :

- a) Voorstel van wet houdende de administratieve reïntegratie met betrekking tot het recht op pensioen;
- b) Voorstel van wet houdende erkenning van bepaalde periodes voor de berekening van de bewezen gewone en hoofdzakelijke tewerkstelling, die recht geeft op een rust- of overlevingspensioen;
- c) Voorstel van wet tot wijziging van de bij artikel 8 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen gevoegde tabel;

- d) Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 24 juin 1987 fixant les cas dans lesquels l'octroi des allocations familiales est suspendu lorsque l'enfant effectue son service militaire ou son service civil.

M. Verhaegen :

- a) Proposition de loi modifiant le règlement général pour la protection du travail;
b) Proposition de loi adaptant la réglementation applicable aux artistes du spectacle en matière de sécurité sociale.

M. Stroobant. — Proposition de loi tendant à instaurer une protection effective des délégués.

M. Bock et Mme Delruelle-Ghobert :

- a) Proposition de loi modifiant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;
b) Proposition de loi tendant à octroyer aux travailleurs indépendants une pension de retraite et de survie au moins égale au montant annuel du revenu garanti aux personnes âgées.

M. Egelmeers :

- a) Proposition de loi modifiant l'article 28 de l'arrêté royal du 13 avril 1965 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par l'arrêté royal du 20 janvier 1984;
b) Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;
c) Proposition de loi modifiant la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

MM. Egelmeers et Knuts. — Proposition de loi modifiant la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique.

MM. Egelmeers et Holsbeke. — Proposition de loi modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

M. Pataer :

- a) Proposition de loi modifiant la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifiée par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986, en ce qui concerne l'interruption de la carrière professionnelle;
b) Proposition de loi abrogeant l'article 65 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, relatif à l'élection des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

M. Content :

- a) Proposition de loi assimilant les allocations familiales des travailleurs indépendants à celles du régime des travailleurs salariés;
b) Proposition de loi octroyant aux travailleurs indépendants une pension de retraite et de survie dont le montant est au moins égal à celui du revenu garanti aux personnes âgées;
c) Proposition de loi modifiant les articles 12 et 13 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

- d) Voorstel van wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1987 tot bepaling van de gevallen waarin de toekenning van de kinderbijslag wordt geschorst als het kind zijn legerdienst of burgerdienst vervult.

De heer Verhaegen :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van het algemeen reglement voor arbeidsbescherming;
b) Voorstel van wet tot aanpassing van de reglementering inzake de sociale zekerheid van de schouwspelartiesten.

De heer Stroobant. — Voorstel van wet voor een daadwerkelijke bescherming van de afgevaardigden.

De heer Bock en mevrouw Delruelle-Ghobert :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de gezinsbijslageregeling voor zelfstandigen;
b) Voorstel van wet tot toekenning aan de zelfstandigen van een rust- en overlevingspensioen dat minstens gelijk is aan het jaarlijks gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

De heer Egelmeers :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 28 van het koninklijk besluit van 13 april 1965 tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 januari 1984;
b) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;
c) Voorstel van wet tot wijziging van de arbeidsongevalwet van 10 april 1971.

De heren Egelmeers en Knuts. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat.

De heren Egelmeers en Holsbeke. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De heer Pataer :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, met betrekking tot de loopbaanonderbreking;
b) Voorstel van wet tot opheffing van artikel 65 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, met betrekking tot de verkiezing van de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

De heer Content :

- a) Voorstel van wet tot gelijkschakeling van de gezinsbijslag voor zelfstandigen met die van de werknemersregeling;
b) Voorstel van wet tot toekenning aan de zelfstandigen van een rust- en overlevingspensioen waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;
c) Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

- d) Proposition de loi modifiant les articles 7, 9 et 10 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants.

Mme Hanquet:

- a) Proposition de loi complétant, en vue de la reconnaissance de certains titres d'enseignement supérieur, la loi du 11 septembre 1933 et la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires;
- b) Proposition de loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties en vue de supprimer les conditions de ressources auxquelles est subordonné l'octroi des prestations familiales garanties;
- c) Proposition de loi complétant l'article 7, quatrième alinéa, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties et visant à permettre le paiement de l'allocation de naissance deux mois avant la date de celle-ci;
- d) Proposition de loi assimilant les allocations familiales des travailleurs indépendants à celles du régime des travailleurs salariés;
- e) Proposition de loi visant à atténuer les effets néfastes de l'endettement excessif des consommateurs;
- f) Proposition de loi visant à assurer la transparence des centres pratiquant l'insémination artificielle et la fécondation *in vitro*;
- g) Proposition de loi visant à créer un comité consultatif national d'éthique.

M. Suykerbuyk:

- a) Proposition de loi complétant l'article 161 du Code civil par un second alinéa;
- b) Proposition de loi réglant le rattachement d'une partie du territoire de la commune de Stabroek au territoire de la ville d'Anvers ainsi que l'échange de portions de territoire entre la commune de Stabroek et la ville d'Anvers.

M. Egelmeers. — Proposition de loi relative au statut du travail par équipes successives.

M. Vannieuwenhuyze:

- a) Proposition de loi complétant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;
- b) Proposition de loi modifiant la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;
- c) Proposition de loi modifiant la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail;
- d) Proposition de loi ouvrant l'accès des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence à tous les programmes d'emploi des pouvoirs publics;
- e) Proposition de loi relative à la protection de la situation de l'époux séparé de fait en ce qui concerne l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;
- f) Proposition de loi modifiant la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré.

- d) Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 7, 9 en 10 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen.

Mevrouw Hanquet:

- a) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 11 september 1933 en van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, ten einde bepaalde titels van hoger onderwijs te erkennen;
- b) Voorstel van wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag ten einde de bestaansmiddelenvereiste waarvan de toekenning van gewaarborgde gezinsbijslag afhankelijk gesteld wordt, af te schaffen;
- c) Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 7, vierde lid, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag en tot uitkering van kraamgeld twee maanden voor de geboorte;
- d) Voorstel van wet waarbij de regeling inzake kinderbijslag voor zelfstandigen gelijkgesteld wordt met de regeling voor werknemers;
- e) Voorstel van wet tot verzachting van de kwalijke gevolgen van de overmatige schuldenlast van de verbruikers;
- f) Voorstel van wet ter bevordering van een doorzichtig beleid in de centra voor kunstmatige inseminatie en in-vitro bevruchting;
- g) Voorstel van wet tot instelling van een nationaal adviescomité voor ethische aangelegenheden.

De heer Suykerbuyk:

- a) Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 161 van het Burgerlijk Wetboek met een tweede lid;
- b) Voorstel van wet tot toevoeging van grondgebied van de gemeente Stabroek aan het grondgebied van de stad Antwerpen en tot ruiling van grondgebied tussen de gemeente Stabroek en de stad Antwerpen.

De heer Egelmeers. — Voorstel van wet betreffende het statuut van de ploegenarbeid.

De heer Vannieuwenhuyze:

- a) Voorstel van wet tot aanvulling van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;
- c) Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad;
- d) Voorstel van wet om de trekkers van het bestaansminimum toegang te geven tot alle tewerkstellingsprogramma's van de overheid;
- e) Voorstel van wet houdende de beveiliging van de situatie van de feitelijk gescheiden echtgeno(o)t(e) wat betreft de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- f) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars.

Mme Nélis. — Proposition de loi prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges.

Mme Harnie. — Proposition de loi complétant l'article 66 de la loi communale en vue de régler l'assistance aux membres aveugles du conseil communal qui sont dans l'impossibilité d'exercer pleinement leur mandat.

Mme Truffaut et M. Mouton. — Proposition de loi concernant la réaffectation définitive des enseignants nommés dans une fonction de sélection dans l'enseignement de l'Etat et mis en disponibilité par suppression d'emploi.

M. Deneir. — Proposition de loi étendant au parent travaillant à domicile le bénéfice de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

MM. Deneir et Vannieuwenhuyze:

- a) Proposition de loi complétant les articles 24 et 36 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;
- b) Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Mme Lieten-Croes:

- a) Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat;
- b) Proposition de loi relative au nom de famille de l'enfant.

PROPOSITIONS (Dépôt):

Page 80.

M. Valkeniers. — Proposition de création d'une commission d'enquête du Sénat sur le détournement de milliards de francs dans le cadre de la sécurité sociale.

M. Egelmeers:

- 1. Proposition de modification de l'article 33 du règlement du Sénat;
- 2. Proposition de modification de l'article 54 du règlement du Sénat;
- 3. Proposition de modification de l'article 56 du règlement du Sénat.

Ann. parl. Sénat — Session extraordinaire 1988
Parlem. Hand. Senaat — Buitengewone zitting 1988

Mevrouw Nélis. — Voorstel van wet op de gelijkstelling en de gelijke behandeling van vreemdelingen en Belgen.

Mevrouw Harnie. — Voorstel van wet houdende aanvulling van artikel 66 van de gemeentewet met het oog op de regeling van de bijstand aan blinde leden van de gemeenteraad die in de onmogelijkheid verkeren hun mandaat ten volle te vervullen.

Mevrouw Truffaut en de heer Mouton. — Voorstel van wet betreffende de definitieve reëffectatie van leerkrachten, benoemd in een selectieambt in het Rijksonderwijs, en ter beschikking gesteld door het wegvallen van een betrekking.

De heer Deneir. — Voorstel van wet houdende uitbreiding van het toepassingsgebied van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 tot de thuiswerkende ouder.

De heren Deneir en Vannieuwenhuyze:

- a) Voorstel van wet houdende aanvulling van de artikelen 24 en 36 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Mevrouw Lieten-Croes:

- a) Voorstel van wet houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat;
- b) Voorstel van wet betreffende de familienaam van het kind.

VOORSTELLEN (Indiening):

Bladzijde 80.

De heer Valkeniers. — Voorstel tot instelling van een onderzoekscmissie van de Senaat in verband met het afwenden van miljarden franken in het kader van de sociale zekerheid.

De heer Egelmeers:

- 1. Voorstel tot wijziging van artikel 33 van het reglement van de Senaat;
- 2. Voorstel tot wijziging van artikel 54 van het reglement van de Senaat;
- 3. Voorstel tot wijziging van artikel 56 van het reglement van de Senaat.

PRESIDENCE DE M. LALLEMAND, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LALLEMAND, VOORZITTER

Mme Panneels-Van Baelen et M. Mouton, secrétaires, prennent place au bureau.
Mevrouw Panneels-Van Baelen en de heer Mouton, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 10 m.
De vergadering wordt geopend te 15 h 10 m.

CONGES — VERLOF

MM. André Geens et Peeters, pour d'autres devoirs, et M. le baron Clerdent, pour raisons de santé, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren André Geens en Peeters, wegens andere plichten, en Baron Clerdent, ziek.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

MESSAGE — BOODSCHAP

M. le Président. — Par message du 17 mars 1988, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance de ce jour, le projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin de l'année budgétaire 1988.

Bij boodschap van 17 maart 1988, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals het ter vergadering van die dag werd aangenomen, het ontwerp van wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor de maanden april, mei en juni van het begrotingsjaar 1988.

Ce projet de loi a été renvoyé à la commission des Finances.

Het ontwerp van wet werd verwezen naar de commissie voor de Financien.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Cour d'Arbitrage — Arbitragehof

M. le Président. — Par dépêches des 11 et 18 mars 1988, la Cour d'Arbitrage notifie au Sénat, en application de la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'Arbitrage, une copie des arrêts prononcés:

1. En cause du recours en annulation du décret de la Région wallonne du 14 octobre 1985 relatif à la sécurité contre l'incendie dans les logements, introduit par le Conseil des ministres, le 18 février 1987 (n° du rôle 50);

Bij dienstbrieven van 11 en 18 maart 1988, notifieert het Arbitragehof aan de Senaat, in toepassing van de wet van 28

juni 1983 houdende de oprichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, een afschrift van de arresten uitgesproken:

1. In zake het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 14 oktober 1985 betreffende de beveiliging tegen brand in woningen, ingediend door de Ministerraad op 18 februari 1987 (rolnummer 50);

2. En cause de la question préjudicielle posée par le tribunal de première instance de Bruges (14^e chambre siégeant en matière correctionnelle), par jugement du 2 mars 1987, en cause du ministère public contre Roger Alleene et consorts (n° du rôle 52);

2. In zake de prejudiciële vraag gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge (14^e Kamer, zitting houdende in correctionele zaken) bij vonnis van 2 maart 1987 in de zaak van het openbaar ministerie tegen Roger Alleene en consoorten (rolnummer 52);

3. En cause de la question préjudicielle posée par le tribunal de première instance d'Anvers (29^e chambre siégeant en matière correctionnelle), par jugement du 21 avril 1987, en cause du ministère public contre Maas R., Calloud De Fauteur J. et Henschel Engineering SA (n° du rôle 53).

3. In zake de prejudiciële vraag gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (29^e Kamer, zitting houdende in correctionele zaken) bij vonnis van 21 april 1987 in de zaak van het openbaar ministerie tegen Maas R., Calloud De Fauteur J. en Henschel Engineering NV (rolnummer 53).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

Cour des comptes — Rekenhof

M. le Président. — Conformément à l'article 14 modifié de la loi du 29 octobre 1846, la Cour des comptes a transmis au Sénat, par dépêche du 9 mars 1988, la délibération du Conseil des ministres du 5 février 1988 (n° 195) au sujet de l'octroi d'une pension de retraite à Wils Domien, ancien professeur au *Sint-Lodewijksinstituut* à Anvers.

Overeenkomstig het gewijzigde artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846, heeft het Rekenhof aan de Senaat overgezonden, bij dienstbrief van 9 maart 1988, het besluit van de Ministerraad d.d. 5 februari 1988 (nr. 195), in verband met de toekenning

van een rustpensioen aan Wils Domien, gewezen leraar aan het Sint-Lodewijksinstituut te Antwerpen.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au Premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de Eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Fonds voor schoolgebouwen — Fonds des bâtiments scolaires

De Voorzitter. — Bij dienstbrief van 22 maart 1988 heeft de minister van Onderwijs (N) aan de Senaat overgezonden, het verslag over de aanwending van de kredieten van het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen tijdens het dienstjaar 1987.

Par dépêche du 22 mars 1988, le ministre de l'Education nationale (N) a transmis au Sénat le rapport sur l'utilisation des crédits du Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat au cours de l'exercice 1987.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Onderwijs (N) akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au ministre de l'Education nationale (N).

Bij dienstbrief van 23 maart 1988 heeft de minister van Onderwijs (F) aan de Senaat gezonden, het verslag over de aanwending van de kredieten van het Gebouwenfonds voor de provinciale en gemeentelijke scholen tijdens het dienstjaar 1987.

Par dépêche du 23 mars 1988, le ministre de l'Education nationale (F) a transmis au Sénat le rapport sur l'utilisation des crédits du Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux au cours de l'exercice 1987.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Onderwijs (F) akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au ministre de l'Education nationale (F).

OVERLIJDEN VAN OUD-SENATOREN

DECES D'ANCIENS SENATEURS

De Voorzitter. — De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van de heer Octaaf Van Den Storme, gewezen provinciaal senator voor Oost-Vlaanderen.

Le Sénat a appris avec un vif regret la mort de M. Octaaf Van Den Storme, ancien sénateur provincial de Flandre orientale.

De Senaat heeft tevens het overlijden vernomen van de heer André Boland, gewezen senator voor het arrondissement Charleroi-Thuin.

Le Sénat a également appris la mort de M. André Boland, ancien sénateur pour l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

De Senaat heeft ook het overlijden vernomen van de heer Leo Vandeweghe, gewezen provinciaal senator voor West-Vlaanderen.

Le Sénat a aussi appris la mort de M. Leo Vandeweghe, ancien sénateur provincial de Flandre occidentale.

De Voorzitter heeft het rouwbeklag van de vergadering aan de families van onze betreurde gewezen medeleden betuigd.

Le Président a adressé les condoléances de l'assemblée aux familles de nos regrettés anciens collègues.

COMPOSITION DE COMMISSIONS

Modifications

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES

Wijzigingen

M. le Président. — Le bureau est saisi de demandes tendant à modifier la composition de certaines commissions:

1. A la commission des Relations extérieures:

M. Eicher remplacerait M. Belot comme membre effectif;

M. Belot remplacerait M. Eicher comme membre suppléant.

Bij het bureau zijn voorstellen ingediend tot wijziging van de samenstelling van sommige commissies:

1. In de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen:

zou de heer Eicher de heer Belot als effectief lid vervangen;

zou de heer Belot de heer Eicher als plaatsvervangend lid vervangen.

2. A la commission des Finances:

M. Evers remplacerait M. Decléty comme membre effectif;

M. Decléty remplacerait M. Evers comme membre suppléant.

2. In de commissie voor de Financiën:

zou de heer Evers de heer Decléty als effectief lid vervangen;

zou de heer Decléty de heer Evers als plaatsvervangend lid vervangen.

3. A la commission de l'Infrastructure:

M. Belot remplacerait M. Eicher comme membre effectif;

M. Eicher remplacerait M. Belot comme membre suppléant.

3. In de commissie voor de Infrastructuur:

zou de heer Belot de heer Eicher als effectief lid vervangen;

zou de heer Eicher de heer Belot als plaatsvervangend lid vervangen.

— Pas d'opposition?

Geen bezwaar?

Il en est donc ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

COUR DE CASSATION — HOF VAN CASSATIE

M. le Président. — Je vous rappelle, mesdames, messieurs, que le Sénat doit présenter deux listes de candidats pour deux places vacantes de conseiller à la Cour de Cassation.

Ik herinner u eraan, dames en heren, dat de Senaat twee dubbeltallen van kandidaten moet voordragen voor twee openstaande ambten van raadsheer in het Hof van Cassatie.

Je vous propose de procéder à ces présentations au cours de notre prochaine séance.

Ik stel u voor die voordrachten te doen in de loop van onze volgende vergadering.

Pas d'objection?

Geen bezwaar?

Il en est donc ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

POURSUITES A CHARGE DE DEUX MEMBRES DU SENAT

VERVOLGINGEN TEN LASTE VAN TWEE LEDEN VAN DE SENAAT

M. le Président. — J'ai reçu du procureur général près la Cour d'appel de Mons, du procureur général près la Cour

d'appel de Bruxelles ainsi que du procureur général près la Cour d'appel de Liège, trois dossiers relatifs aux poursuites à charge de deux membres du Sénat.

Ik ontving van de procureur-generaal bij het Hof van beroep te Bergen, van de procureur-generaal bij het Hof van beroep te Brussel alsmede van de procureur-generaal bij het Hof van beroep te Luik, drie dossiers betreffende vervolgingen ten laste van twee leden van de Senaat.

Je vous propose, mesdames, messieurs, de renvoyer ces dossiers à l'examen de la commission de la Justice.

Ik stel u voor, dames en heren, deze dossiers voor onderzoek naar de commissie voor de Justitie te verwijzen.

Pas d'opposition ?

Is hiertegen geen bezwaar ?

Il en sera donc ainsi.

Dan is aldus besloten.

PROPOSITIONS — VOORSTELLEN

Prise en considération — Inoverwegingneming

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions.

Aan de orde is thans de bespreking over de inoverwegingneming van voorstellen.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les renvoyer.

U hebt de lijst van de verschillende in overweging te nemen voorstellen ontvangen, met opgave van de commissies waarnaar het bureau voornemens is ze te verwijzen.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Ik verzoek de leden die opmerkingen mochten hebben, mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées par le bureau.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, zal ik beschouwen dat die voorstellen in overweging genomen zijn en verwezen naar de commissies die door het bureau zijn aangewezen.

ONTWERP VAN WET WAARBIJ VOORLOPIGE KREDIETEN WORDEN GEOPEND VOOR DE MAANDEN APRIL, MEI EN JUNI VAN HET BEGROTINGSJAAR 1988

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI OUVRANT DES CREDITS PROVISOIRES POUR LES MOIS D'AVRIL, MAI ET JUIN DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1988

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor de maanden april, mei en juni van het begrotingsjaar 1988.

Nous abordons l'examen du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin de l'année budgétaire 1988.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur voor een mondeling verslag.

De heer Deprez, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, uw commissie heeft op dinsdag 22 maart 1988 een onderzoek gewijd aan dit ontwerp. De commissie heeft mij gevraagd mondeling verslag uit te brengen.

In zijn inleidende uiteenzetting heeft de Vice-Eerste minister en minister van Begroting beklemtoond dat rekening werd gehouden met de wet van 31 december 1986 om de voorlopige kredieten vast te leggen. Deze werden in principe berekend op de goedgekeurde begrotingen 1987, behalve voor de departementen waarvan de begrotingen nog niet door het Parlement werden aangenomen. Dit zijn: Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking, Justitie, Verkeerswezen, PTT, Onderwijs (N), Onderwijs (F), Onderwijs Gemeenschappelijke Sector. Wat de duur en het percentage betreft worden de voorlopige kredieten in principe gevraagd voor drie maanden. Zoals vermeld in het wetsontwerp moest in sommige gevallen evenwel van deze regel worden afgeweken.

De minister van Begroting heeft ook enige toelichting gegeven over de toestand van de openbare financiën. De resultaten voor januari en februari — evenals de prognoses voor de maanden maart, april en mei — blijven volgens hem evolueren in gunstige zin. Na vijf maanden zou het tekort 308 miljard belopen tegenover 345,7 miljard in 1987.

In antwoord op een vraag heeft de minister gepleit voor een wijziging van de wet van 31 december 1986 op de voorlopige kredieten. Voor de berekening zou men altijd het laagste bedrag in aanmerking moeten nemen wanneer er een verschil is tussen de laatst goedgekeurde begroting en het laatst ingediende wetsontwerp van begroting.

Er werd van gedachten gewisseld over de toestand van de openbare schuld en over de invloed van de begrotingspolitiek van de regering op de economische groei.

De minister heeft het standpunt verdedigd dat de verlaging van het netto te financieren saldo niet alleen te danken is aan de evolutie van de internationale economische conjunctuur en aan de daling van de intrestvoeten, maar ook en vooral aan de besparingspolitiek gevoerd door de regering.

Een aantal leden wensten duidelijkheid over de toestand van de gedebudgetteerde schuld. Er werd verwezen naar een passage uit het jaarverslag 1987 van de Nationale Bank waaruit kon worden afgeleid dat in 1987 92 miljard zou zijn gedebudgetteerd.

De minister antwoordde dat die 92 miljard echter niet enkel de gedebudgetteerde schuld omvatte, doch eveneens de regularisatielingen en de vooruit financieringen van de sociale huisvesting die ten laste vallen van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De onderverdeling is dan de volgende: gedebudgetteerde schuld 19 miljard, regularisatielingen 33 miljard, vooruit financiering 40 miljard.

De minister verklaarde ook nog dat de regering als voorzorgsmaatregel beslist heeft de vastleggingskredieten gedurende de periode van voorlopige kredieten slechts voor 20 pct. in plaats van 25 pct. per schijf vrij te maken.

Het ontwerp van wet werd door de commissie aangenomen met 8 tegen 3 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Bij wijze van slot wijs ik er uit persoonlijke naam nog op dat het bestendig aanwenden van voorlopige kredieten in belangrijke mate kan worden vermeden, door meer continuïteit in de werking van het Parlement. In die context lijkt het mij derhalve aangewezen om bij de grondwetswijziging bij voorrang artikel 71 te wijzigen met het oog op een legislatuurparlement.

Dit zou de autonomie van het Parlement versterken en zeker leiden tot meer dynamisme en efficiëntie. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, je voudrais d'abord remercier le rapporteur d'avoir fidèlement traduit les travaux de la commission dans son rapport. J'espère que ce document pourra être distribué au titre de document parlementaire de manière à compléter notre information.

Les demandes de crédits provisoires sont dans leur principe et dans leur application, une habitude détestable, à laquelle les gouvernements précédents nous ont malheureusement accoutumés. Je me permets de rappeler qu'un certain nombre de budgets 1986 n'ont pas encore pu être votés. C'est le retard avec lequel ils ont été déposés qui n'a pas permis aux Chambres de les examiner.

La situation de nécessité dans laquelle nous nous trouvons aujourd'hui — le gouvernement actuel est démissionnaire — est peut-être la seule qui puisse justifier le recours à des crédits provisoires. Il n'empêche qu'une fois de plus, le document qui nous est soumis ne respecte pas la loi de décembre 1986 — pourtant votée à l'unanimité par chacune des deux Chambres — puisqu'il se réfère en partie à des budgets 1987 non encore approuvés par ces dernières.

Le rapporteur a également fait écho au problème important du solde net à financer. Il convient, dans ce domaine, de rectifier une erreur d'appréciation. Le solde net à financer, affiché à 430 milliards, est largement supérieur à ce montant. En effet, il convient aussi de prendre en considération les 92 milliards repris dans le rapport de la Banque Nationale dont le rapporteur nous a d'ailleurs donné la répartition.

En ce qui concerne les 40 milliards relatifs au préfinancement du logement, l'Etat prétend que cette dette incombe aux Régions, mais il ne leur a pas fourni les moyens financiers d'y faire face. Soit il les leur donne et, dans ce cas, le solde net à financer augmente directement, soit il prend ces frais à sa charge: de toute manière le montant de 430 milliards s'en trouve modifié.

La dette débudgétisée est de 19 milliards. Je ne m'étendrai pas sur le fait qu'il s'agit aussi d'une mauvaise technique.

Plus important est l'endettement supplémentaire de 33 milliards pour l'opération dite de restructuration de la dette publique qui, par un tour de passe-passe, n'est pas repris dans le solde net à financer. Nous avons déjà dit, à plusieurs reprises au cours des sessions passées, que ce montant aurait dû y figurer. Le solde net à financer s'élèverait ainsi à 463 milliards minimum.

Je n'irai pas plus loin. Nous pourrions en discuter beaucoup plus longuement, mais cela serait inutile puisque, je le répète, le gouvernement actuel est démissionnaire. Je me bornerai donc à annoncer notre position.

Nous émettrons un vote d'abstention, d'une part parce que nous estimons que les crédits provisoires calculés sur le budget de l'année 1987 — que nous ne pouvons accepter et que nous n'avons jamais accepté — devront être profondément modifiés par le budget que déposera le prochain gouvernement.

D'autre part, si nous ne pouvons approuver les crédits provisoires tels qu'ils nous sont proposés actuellement, il nous paraît cependant que dans cette période de transition entre deux gouvernements, la continuité de l'Etat et notre responsabilité de parlementaire ne nous permettent pas de nous y opposer. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van Rompuy.

De heer Van Rompuy. — Mijnheer de Voorzitter, het is de eerste maal dat ik het woord voer in deze Hoge Vergadering. Ik doe dit naar aanleiding van het ontwerp van wet op de voorlopige kredieten voor de eerstvolgende drie maanden van 1988, wat trouwens een goede aanleiding is om het begrotingsbeleid in het algemeen even te bespreken.

De CVP-fractie beschouwt de sanering van de openbare financiën als de centrale doelstelling van het sociaal-economisch herstelbeleid, samen met de bevordering van de werkgelegenheid. Wij zullen ons van dit doel niet laten afbrengen door allerhande schijnargumenten zoals de internationale omgeving, de rente of het zogenoemd deflatorisch gevolg. Het is onze overtuiging dat er zonder gezonde openbare financiën geen goede kansen zijn op voldoende werkgelegenheid, betaalbare sociale voorzieningen en een echte verlaging van de fiscale en de parafiscale druk. Aan deze elementaire vaststelling ontkomt niemand. De besprekingen van de jongste twee maanden hebben trouwens

aangetoond dat er een ruime consensus is onder alle politieke partijen in dit land inzake het tweesporenbeleid, namelijk het terugdringen van het begrotingstekort en het stimuleren van de werkgelegenheid.

Nu het verbalisme van de verkiezingen is uitgestorven, staat elke politieke partij voor de feiten en moet alles hiervoor wijken. Er is meer consensus over het macro-economisch beleid dan ooit werd vermoed. Dat is de les van de jongste acht weken.

De daling van het deficit is sinds 1981 zeer duidelijk. Het zogenoemd primair tekort — of het globaal deficit min de rentelasten op de openbare schuld — van de centrale overheid daalt, jaar na jaar, van min 6,5 pct. van het BNP in 1981 tot een surplus van 0,5 pct. in 1987. Op zes jaar tijd namen de niet-rentelasten af met netto 370 miljard of 62 miljard per jaar. Het netto te financieren saldo kon evenwel niet met hetzelfde bedrag dalen aangezien precies de rentelasten opliepen met meer dan 2,6 punt of met 140 miljard. Er moest dus navenant worden bezuinigd, alleen maar om die leninglasten te compenseren. Tussen 1981 en 1985 diende er trouwens haast uitsluitend te worden gesaneerd om deze rentelasten te kunnen neutraliseren op de overheidsbegroting. Het is pas tussen 1985 en 1987, als gevolg van de daling van de energieprijzen en van de inflatie- en rentedaling, dat het integrale besparingseffect kon worden aangewend om het netto te financieren saldo te drukken.

Tussen 1981 en 1987 nam het netto te financieren saldo van de centrale overheid af met ongeveer 35 pct., of met meer dan een derde. Het deficit van geheel de overheidssector nam zelfs af met 44 pct. Deze uitslag werd voor 80 pct. bekomen door bezuinigingen op de uitgaven. Het is belachelijk dit resultaat te banaliseren. Ik hoop dat een volgende regering — wie ze ook vormt — erin zal slagen eveneens een bezuinigingspakket van netto 62 miljard jaarlijks te realiseren. Het zijn alleen degenen die deze prestatie hebben kunnen herhalen die zullen gerechtigd zijn een oordeel te vellen over de jaren 1981-1987.

Voor 1989 wordt vooropgesteld dat er ongeveer 80 miljard netto moet worden bezuinigd ten einde te komen tot het onontwikkbaar objectief van 7 pct. van het BNP. Het primair overschot moet daarvoor oplopen van 0,4 tot 1,8 pct., of met 1,4 pct. van het BNP. Dat is minder dan 1,7 pct. in 1984 en 2 pct. in 1987. Die inspanning is mogelijk, gezien wat in het verleden kon en gezien het klimaat van spontane rentedaling.

Deze 7 pct. is echter maar een tussendoelstelling naar de norm van ongeveer 4 pct. die het moet mogelijk maken de zogeheten rentesnieuwbal te stoppen. De socio-professionele bewegingen zijn het erover eens dat dit een doelstelling moet zijn.

De inspanning naar 7 pct. is mogelijk maar zij komt niet vanzelf. Men moet weten dat hiervoor geen enkele uitgavensoort of departement aan de besparingsoperatie kan ontsnappen, dat nieuwe initiatieven enkel in overweging kunnen worden genomen wanneer zij gefinancierd worden via verschuivingen in de uitgaven, nadat die met het noodzakelijke besparingsbedrag verminderd zijn en nadat de fiscale hervorming ook voor ieder jaar afzonderlijk gecompenseerd wordt in het geheel van de fiscaliteit.

Deze beginselen werden door de gewezen informateur geformuleerd. Zij zijn orthodox en conform het herstelbeleid.

Saneren is moeilijk. De Hoge Raad voor de financiën zegt terecht in zijn jongste jaarverslag: «Iedere besnoeiing in de uitgaven kan zich op korte termijn, direct of indirect, slechts uiten in het afschaffen van banen, in een soms pijnlijk aangevoelde rationalisatie van verleende diensten, en op zijn minst de indruk wekken van een aanslag op een sociale voorziening waaraan men diep gehecht blijft.» Wij moeten de bevolking de waarheid durven zeggen.

De grote problemen zullen er pas komen bij de overgang van 7 pct. naar 4 pct. netto te financieren saldo. Dan komt er een belangrijk debat over de rol van de overheid in het maatschappelijk leven. Ook hier zal de ideologie moeten wijken voor feiten en praktische bezwaren. Op sommige domeinen moet de rol van de Staat worden gehandhaafd en zelfs uitgebreid, denk aan het leefmilieu. Op andere is er meer nood aan het afstoten van

overheidstaken en aan meer eigen verantwoordelijkheid. De weg van 7 pct. naar 4 pct. kan echter alleen met kans op succes worden genomen in een klimaat van hogere economische groei en lage reële rente.

De CVP zegt dus dat het herstelbeleid moet worden voortgezet, niet omdat zij graag saneert maar omdat het onze plicht is. Wij aanvaarden geen «gratuite» kritiek op wat is gepresteerd, maar wij willen in de toekomst ook beoordeeld worden op wat wij doen, en niet louter op intenties. Men zal in de toekomst in zijn beoordeling niet milder, maar ook niet strenger, mogen zijn dan in het verleden bij gelijkblijvend resultaat inzake rijksfinanciën. De objectiviteit moet het halen op vooroordelen, stemmingmakerij en partijdige toezegingen.

Ik zei u reeds dat de grote vooruitgang van de jongste weken is, dat vrijwel de gehele Belgische politieke wereld gewonnen is voor een sociaal herstelbeleid. Ieder heeft zijn eigen accenten maar allen bewegen zich rond dezelfde hoofdstroom.

Het is al even merkwaardig dat er ook een consensus is gegroeid over de inhoud van de fiscale hervorming.

In de jongste teksten over de informatiebesprekingen steeg de globale kostprijs van de hervorming in vergelijking met het voorstel van augustus 1987 met ongeveer 4 miljard tot circa 93 miljard, vooral ten voordele van de alleenstaanden met een inkomen lager dan 750 000 frank. De belastingverlagingen voor de groep tussen 750 000 frank en 1,5 miljoen frank blijven identiek en de groep met meer dan 1,5 miljoen frank inkomen, behoudt 95 pct. van de belastingverminderingen opgenomen in het ontwerp van de zomer 1987. Dit parallelisme is merkwaardig. De voorgelegde teksten blijven uitgesproken huwelijks-, gezins- en arbeidsvriendelijk.

Sommigen beweren dat de nieuwe plannen bedrijfsongevriendelijk zijn. Men schijnt te vergeten dat in de zomer 1987 bovendien voor 20 miljard compenserende maatregelen opgenomen werden in de vennootschapsbelasting. Dat zou ook in de toekomst het geval kunnen zijn, gezien er sprake is van haast hetzelfde bedrag. Bovendien zal de investeringsaf trek nu in een bepaalde vorm behouden blijven, terwijl hij negen maanden geleden geheel werd afgeschaft. Bij de kritiek moet de intellectuele eerlijkheid blijvend vooraan staan. Intentieprocessen laten wij aan de kleinmoedigen over.

De feiten hebben aangetoond dat het mogelijk is de openbare financiën gezonder te maken en tegelijk de werkgelegenheid te stimuleren. Het aantal jobs in de privé-sector gróeide tussen 1984 en 1987 — volgens het jaarverslag van de Nationale Bank — aan met 62 000. In 1987 daalde zelfs de tewerkstelling in de overheidsbedrijven met 3 000 banen — min 18 000 tussen 1982 en 1987 — en in de rest van de publieke sector met 10 000, vooral speciale circuits, maar de privé-bedrijven schiepen 16 000 bijkomende banen, in Vlaanderen zelfs meer. De werkloosheid daalde trouwens met 5 à 7 pct. in 1987.

De spectaculaire aangroei van de deeltijdse arbeid speelde hierbij natuurlijk een grote rol — plus 156 000 op vier jaar — maar het is al evenzeer een feit dat het werkvolume — volgens de Kredietbank — tussen 1983 en 1987 met 0,1 pct. toenam tegen een vermindering met 1,7 pct. tussen 1979 en 1983. Het duidelijk verschil in resultaat inzake werkgelegenheid is dus te danken aan een betere herverdeling van de beschikbare arbeid. Wij hebben, met andere woorden, meer arbeidsintensieve economische groei tot stand gebracht en dit bij een trage toename van het BNP, namelijk gemiddeld 1,6 pct. per jaar. Kan men meer sociaal zijn? Het is de eenvoudige vraag die ik stel.

De sanering van 's Rijks financiën zou volgens sommigen ook zo deflatoir zijn dat de investeringsneiging achteruitloopt. Welnu, de bedrijven investeerden tussen 1984 en 1987 een derde meer in volume. Indien men rekening houdt met de dalende investeringstrend bij de overheidsbedrijven is de aangroei in de privé-sector meer dan 40 pct. In de verwerkende nijverheid is de aanwas zelfs meer dan 50 pct. sinds 1981. Kan het beter? is de eenvoudige vraag die ik opnieuw stel. Er is dus alle reden om verder te doen.

De Vlaamse christen-democraten verheugen zich erover dat het netto te financieren saldo de eerste vijf maanden niet uit de

hand loopt. Er zou zelfs een daling met 30 à 40 miljard kunnen worden geboekt tegenover 1987. Met voorlopige kredieten verschuift men echter de facturen naar de toekomst. Daarom is het nodig dat er een regering komt die ook voor 1988 nog maatregelen treft en die voldoende kracht kan opbrengen om het noodzakelijke tussendoel van het 7 pct.-deficit te halen.

De CVP blijft prioriteit geven aan de sociaal-economische problemen. De staatshervorming is om andere redenen noodzakelijk, maar zij kan ook een bijdrage leveren tot de sanering van de openbare financiën. Bij communautarisering van het onderwijs zullen wij bevrijd zijn van de ellendige discussies over onevenwichtige bijkredieten tussen de Nederlandstalige en de Franstalige sector, die wegen op het budget en die de Vlamingen bedriegen.

De regionalisering van de infrastructuur zal een einde maken aan de feitelijke opsplitsing van de begroting Openbare Werken met het ingebouwde wafelijzersysteem. Ik herinner eraan dat staal noch steenkool geherstructureerd zouden zijn geweest zonder feitelijke regionalisering. De Gewesten en Gemeenschappen voeren — alle drie trouwens — tot nu toe een voorbeeldig orthodox beheer. Hun gecumuleerd tekort is haast nul, met andere woorden, zij hebben vrijwel een evenwicht op de lopende verrichtingen en op de kapitaalverrichtingen.

Een volgende regering heeft derhalve een titanenopdracht. Zij moet in haar eerste maanden minstens 80 miljard bezuinigingen vinden, een fiscale hervorming van 90 miljard financieren en de Gewesten en Gemeenschappen middelen geven ten belope van 500 à 600 miljard. Het is geen banale opdracht. Intussen moet verder worden gewerkt aan de kwaliteit van ons leven, een gezinsbeleid, de solidariteit met de meest-kansarmen, een nieuwe moraal in onze politieke instellingen, het opvangen van nieuwe beschavingsziekten, een actief beleid van vrede en veiligheid, de voorbereiding van 1992, het opvangen van de vergrijzing van onze bevolking, de uitdaging van de bio-ethische revolutie.

Wij moeten opnieuw de moed vinden om onze samenleving te hervormen. Wellicht is er meer consensus hierover dan velen vermoeden of meer dan degenen die leven van de polarisering willen doen blijken. De voorwaarde hiertoe is evenwel een nieuwe zakelijkheid bij de aanpak en een nieuw plichtsbewustzijn. (*Applaus op de banken van de CVP.*)

M. le Président. — La parole est à M. Henrion.

M. Henrion. — Monsieur le Président, la discussion d'une demande de crédits provisoires est toujours, dans notre assemblée, l'occasion de nombreuses et répétitives lamentations. Je n'ai pas souvenir d'une demande de crédits provisoires — c'est là une procédure regrettable — qui ne se soit pas heurtée à d'innombrables regrets, suivant qu'on se trouve dans l'opposition ou dans la majorité.

Il est inutile de reprendre aujourd'hui cette espèce de litanie bien connue à laquelle je crois m'être souvent livré devant vous. Je me bornerai donc à trois catégories d'observations.

La première de ces catégories concerne la situation un peu particulière d'un gouvernement qui, contrairement à l'habitude, n'est plus en fonction, mais qui demande des crédits provisoires pour une période où il sera peut-être remplacé. Je ne veux pas être un oiseau de mauvais augure, mais cette hypothèse me paraît possible.

Le budget des Voies et Moyens a été déposé à bonne date par le gouvernement, le 5 octobre si je me souviens bien, et n'a pas été voté à la suite de la crise politique. Si l'on adresse parfois — je l'ai d'ailleurs fait moi-même — des reproches au ministre du Budget ou à d'autres de ses collègues parce que les budgets n'ont pas suivi, cette fois, on ne peut objectivement adresser de reproche au gouvernement qui n'est pas nécessairement responsable de la crise politique et donc du fait que les budgets n'aient pas suivi leur cours dans nos assemblées.

Curieusement, je le répète, la demande actuelle de crédits provisoires est formulée pour trois mois, jusqu'à la fin de juin, par un gouvernement démissionnaire et par une coalition qui

pourrait ne pas être au pouvoir très longtemps et être éventuellement remplacée, selon les journaux, par une coalition différente.

La deuxième catégorie d'observations vise le fait qu'il n'est pas du tout inhabituel qu'un gouvernement démissionnaire demande des crédits provisoires.

Nous connaissons tous les nombreux précédents, je ne les rappellerai pas. Mais il est intéressant de souligner que la présentation d'un projet de loi de crédits provisoires ne constitue, à mes yeux, qu'un exemple de ce que peut représenter la notion ambiguë d'affaires courantes.

C'est parce que le gouvernement démissionnaire se trouve en présence de nécessités — celles de maintenir le fonctionnement de l'Etat, de continuer à payer les fonctionnaires, de parer au plus pressé — que des crédits provisoires sont demandés. Mais pour évoquer ce problème général d'affaires courantes, je voudrais me référer aux propos de notre Président lors de son discours inaugural, d'ailleurs excellent, du 10 mars dernier, en ce qui concerne ce concept d'affaires courantes.

Je cite: « Le Roi n'assumera donc des tâches gouvernementales que dans ces cas limités, lorsqu'il s'agit de garantir la continuité du fonctionnement de l'Etat. » Il s'agit là des affaires courantes. « Il est de doctrine constante que l'élaboration de la loi n'entre pas dans le cadre des affaires courantes et que le Roi ne peut pas exercer son droit d'initiative de même qu'il ne peut sanctionner ni promulguer une loi. »

Notre Président ajoutait plus loin: « Pour assurer la continuité de l'Etat, le gouvernement peut être amené à traiter les affaires dites urgentes. Dans les circonstances exceptionnelles, il faut, dès lors, admettre aussi que le Parlement puisse être amené à examiner et à voter un projet de loi lorsque tout retard à légiférer serait de nature à faire subir à l'Etat, un préjudice irréparable. »

Il est certain, et cela n'a jamais été contesté, qu'un projet de loi de crédits provisoires correspond à une telle exception, c'est-à-dire à une telle nécessité.

Toutefois, c'est peut-être l'occasion de souligner que le vote d'une loi de crédits provisoires n'est peut-être pas le seul exemple d'une loi que le Parlement serait amené à voter, lorsque les intérêts supérieurs de l'Etat se trouvent engagés.

Quant à moi, et je ne suis pas sûr que vous serez de mon avis, j'ai la conviction que le concept d'affaires courantes est aujourd'hui susceptible de s'élargir, pour deux raisons. D'une part, lorsque les crises et la vacance du pouvoir se prolongent, il est fatal que se présentent davantage de circonstances qui justifient qu'on légifère au plus pressé et, d'autre part, notre présence de plus en plus fréquente dans les organismes internationaux amène, en tout cas, le gouvernement démissionnaire à ne pas être inerte pour reprendre une expression chère à M. Mitterrand, à ne pas être inactif, à ne pas être absent lors des grandes discussions, où d'importantes décisions doivent être prises sur le plan international.

Je voudrais citer un exemple récent illustrant cette situation.

Le gouvernement a participé au Sommet européen, il y a quelques semaines, et a consenti plusieurs milliards d'abandon de TVA pour financer la Communauté.

Dès lors, et c'est un deuxième argument, notre présence nécessaire et obligatoire dans des enceintes internationales oblige un gouvernement démissionnaire à agir, à ne pas être tout à fait absent.

Je citerai un exemple plus lointain, dont j'ai gardé le souvenir.

En 1968, alors que j'étais membre d'un gouvernement démissionnaire, j'ai dû adhérer, lors de la conférence de Stockholm, au mécanisme nouveau de création de droits de tirages spéciaux au FMI, ce qui était non seulement important, mais novateur.

Voici un autre exemple: en 1968, un gouvernement démissionnaire a modifié la fameuse convention par laquelle la Banque Nationale allouait 10 milliards de crédit à l'Etat ce qui, pour certains conservateurs, avait une allure sacramentelle. A ce propos, je me souviens que le professeur Baudouin estimait que si l'on dépassait les 10 milliards, la monnaie serait en péril.

C'est pourtant un gouvernement d'affaires courantes qui a procédé de la sorte.

Me fondant sur ces exemples, je crois pouvoir conclure que la notion d'affaires courantes me paraît indéniablement s'élargir.

Le vote auquel nous allons procéder n'est pas, bien entendu, le seul exemple de mesures urgentes que notre Etat aurait pu prendre et n'a pas prises. Je regrette d'ailleurs qu'il ne l'ait pas fait en matière de transparence de l'actionnariat des sociétés, et d'offres publiques d'achat.

La prolongation de la crise et certains événements survenus dans le domaine économique et financier où des capitalistes étrangers venaient acquérir, suivant des formules diverses, des prises de participation importantes dans des entreprises considérées en Belgique, à tort ou à raison, comme fondamentales, auraient pu fournir éventuellement l'occasion au Parlement, et même au gouvernement démissionnaire, de prendre une série de dispositions, pour autant que plusieurs critères soient respectés: premièrement, ne pas aller trop loin; deuxièmement, prendre des mesures éventuellement provisoires pouvant être confirmées lors de la mise en place d'un nouveau gouvernement; troisièmement, ne pas engager le budget de l'Etat, cela va de soi.

Cela n'a pas été fait.

Je me souviens d'avoir, le 20 mai 1987, interpellé le gouvernement et, en particulier, le ministre des Finances, sur le sujet, en attirant son attention sur le fait qu'après la menace à l'encontre de la Royale Belge on pouvait imaginer que d'autres tentatives de ce genre se manifesteraient rapidement.

M. Eyskens m'a dit qu'il allait s'en occuper, mais aucune mesure n'a été prise, sur le plan législatif. Je le regrette, monsieur le ministre. Je sais qu'on pensait à autre chose à ce moment-là, mais notre pays a tardé, dans ce domaine, à s'armer contre des offres publiques d'achat. Or, il y avait non seulement urgence de le faire, mais on pouvait le faire. En effet, je répète qu'il est possible de saisir le Parlement d'un projet court, dans une atmosphère d'urgence, sans conséquences budgétaires. Il existe d'ailleurs nombre d'exemples où le Parlement a, en temps normal, voté, en quinze jours ou trois semaines, des projets de loi dont l'urgence s'imposait.

La Chambre des représentants vient de décider qu'elle ne pourrait mener à bien un tel projet, pas plus qu'une proposition de loi ayant le même objet parce que, d'une part, le gouvernement démissionnaire n'est pas capable de donner valablement le contreseing à la signature du Roi qui promulgue la loi et, d'autre part, le gouvernement ne serait pas à même d'amender un projet ou une proposition relative à cette question si importante.

La Chambre des représentants est connue pour la rapidité de ses réflexes. Mais je crois, mes chers collègues, qu'elle a besoin d'une chambre de réflexion comme la nôtre.

Dès lors, je vous demande de réfléchir quelques instants.

La Chambre estime qu'il est impossible qu'on puisse voter une loi, le gouvernement n'étant plus, à son avis, capable de jouer son rôle.

Cette observation mérite d'être examinée attentivement. Comme l'enseigne le professeur Delpérée qui, tout en étant un éminent spécialiste du droit constitutionnel, a l'avantage de suivre les événements pas à pas et de publier des chroniques de crise remarquables: « Un gouvernement démissionnaire n'est pas démis de ses fonctions. C'est un gouvernement qui, pour des raisons diverses, après les élections, par exemple, a présenté au Roi sa démission. » M. Delpérée ajoute: « Ce gouvernement ne sera définitivement hors d'état d'agir qu'au moment où le Roi aura investi un nouveau gouvernement. »

En attendant, il peut donc exercer des activités relativement importantes, comme je l'ai suggéré tout à l'heure.

J'en viens à une deuxième considération. L'aptitude à donner le contreseing ministériel à la signature du Roi n'est pas impossible pour un gouvernement démissionnaire et je voudrais citer un exemple notoire.

Quand un gouvernement est sortant et que le Roi désigne un nouveau gouvernement, c'est le Premier ministre sortant qui

donne le contreseing permettant au Roi de désigner un nouveau Premier ministre et de nouveaux ministres.

Par conséquent, l'objection sur le contreseing, formulée par la Chambre des représentants, ne me semble pas suffisamment réfléchie.

Restant dans cette hypothèse de l'OPA, j'admets qu'il est très difficile d'arriver à un consensus sur les solutions à adopter. Certains diront qu'il faut adopter l'attitude des pays anglo-saxons, c'est-à-dire la politique du «laissez faire». C'est le cas aux Etats-Unis, encore que l'on a appris, il y a quelques jours, que certains des Etats qui composent la fédération veulent s'armer contre des OPA étrangères.

On peut aussi, comme en Grande-Bretagne, rédiger un code de bonne conduite, c'est-à-dire un code d'usages à suivre ou à ne pas suivre en matière d'OPA.

Enfin, on peut faire plus en armant le gouvernement, en lui donnant le pouvoir de s'opposer à des OPA lorsque les intérêts stratégiques du pays pourraient être concernés.

A cet égard, je voudrais citer les propos tenus, il y a quelques jours, par le ministre d'Etat français, M. Balladur, qui estimait que deux éléments devaient être pris en compte en matière d'offre publique d'achat. Le premier, c'est l'intérêt des travailleurs. Est-il admissible que soudainement des travailleurs apprennent, par la presse ou autrement, que le dirigeant de l'entreprise a changé et qu'il y a une mutation fondamentale? La preuve en est que deux de nos grands syndicats viennent, depuis quelques jours, de s'émouvoir de la situation actuelle qui pourrait très bien se reproduire demain.

J'en viens à une deuxième remarque tout aussi importante de M. Balladur relative au problème de la réciprocité. Il faut être de bons Européens; certes nous sommes en Belgique de très bons Européens, mais n'en faisons-nous pas trop parfois?

M. Balladur faisait remarquer que dans les pays de tradition germanique comme l'Allemagne, les Pays-Bas et la Suisse, existe tout un dispositif qui fait que les OPA ne sont pas à craindre. Il ajoutait que dans d'autres pays, les pays anglo-saxons, le jeu est ouvert. Enfin, il estimait qu'en France la position était intermédiaire.

Il s'agit peut-être d'une hypocrisie, car la position n'est pas intermédiaire en France. Le gouvernement français s'est opposé, ces derniers temps, à des OPA qui ne lui convenaient pas, à la lumière d'un texte, d'ailleurs assez complexe, qui veut que le gouvernement français puisse s'opposer à une OPA quand l'intérêt de la défense nationale le requiert.

Assez curieusement, ce texte fut appliqué dans l'affaire Valeo, le motif invoqué étant que l'entreprise en question, à concurrence d'un pour cent de son chiffre d'affaires, fabriquait des pièces pour les chars français.

Comme au niveau international, nous sommes «le ventre mou» de l'Europe, il est fatal que certains financiers internationaux s'intéressent à nos entreprises alors que, pour nombre d'entre elles, des intérêts stratégiques sont en cause, qu'il s'agisse d'entreprises d'électricité, d'entreprises à statut spécial ou d'autres entreprises encore. Je pense, par exemple, à la Banque Nationale dont la moitié des titres sont sur le marché et pour laquelle pourrait se présenter une OPA avec les conséquences désagréables qu'on imagine, bien qu'un commissaire du gouvernement siège au conseil, avec droit de veto.

Monsieur le ministre, je ferme cette parenthèse relative à la capacité, même pour un gouvernement démissionnaire, même pour un Parlement face à un tel gouvernement, de prendre certaines initiatives — ainsi que l'a indiqué notre Président — lorsque les intérêts fondamentaux de l'Etat sont en jeu et lorsqu'il y a péril en la demeure.

J'en viens à ma troisième et dernière remarque qui sera très brève.

Quelle est l'attitude à adopter par le groupe, au nom duquel je m'exprime, à l'égard du projet de loi ouvrant des crédits provisoires qui nous est soumis?

Sur le fond du projet, nous ne voyons pas d'objection car ce projet est pratiquement conforme à la loi du 31 décembre 1986

qui a remanié les principes en matière de crédits provisoires. Mais allons-nous voter ce projet pour des raisons d'opportunité politique? C'est la question que nous nous sommes posés.

Que pourrait-il se passer si la majorité sortante, que nous sommes apparemment, ne votait pas ce projet parce qu'elle allait sortir, et si l'opposition actuelle ne le votait pas parce qu'elle n'est pas encore entrée? Il n'y aurait pas alors de crédits provisoires et l'on ne pourrait pas assurer la survie de l'Etat.

M. Chabert. — Nous assurons la continuité de l'Etat.

M. Henrion. — Dès lors, après avoir bien réfléchi, je voudrais calmer les appréhensions théoriques du ministre du Budget.

Monsieur le ministre, nous allons voter ce projet parce que nous croyons quand même avoir le sens de l'Etat. (*Applaudissements sur divers bancs.*)

M. le Président. — La parole est à M. Wintgens.

M. Wintgens. — Monsieur le Président, nous voici une nouvelle fois amenés à donner à l'Exécutif l'autorisation de dépenser des crédits parce que le budget dont ceux-ci relèvent, n'a pas encore été approuvé par les Chambres.

Circonstance doublement aggravante, alors que le premier trimestre de l'année s'achève, c'est à un gouvernement qui n'est plus responsable devant le Parlement que cette autorisation est accordée et c'est donc en l'absence d'un budget des Voies et Moyens pour l'année en cours qu'il nous faut nous prononcer.

Aussi, dans un tel contexte, je bornerai le propos que je tiens au nom de mon groupe à trois considérations.

Je voudrais souligner en premier lieu, et après beaucoup d'autres, que la pratique des crédits provisoires suscite deux observations contradictoires.

Il s'agit tout d'abord de garantir l'indispensable continuité de l'Etat, de permettre le fonctionnement de ses services, d'assurer le suivi des décisions antérieures.

On ne peut échapper à cette contrainte. Et de ce point de vue, mais de ce point de vue seulement, on doit se réjouir de ce que nous disposons d'un mécanisme qui mette, en période de crise, l'Etat à l'abri des aléas de la vie politique et des enjeux partisans.

Mais il faut bien constater que ce mécanisme a perdu ce caractère exceptionnel qui lui conférait sa pertinence.

Nous avons connu le régime des crédits provisoires tout au long de l'année 1987 parce que, à l'aube du second trimestre de 1988, des budgets de 1987 et même certains budgets de 1986 n'ont pas encore été votés. Il y aura des crédits provisoires pour chacun des trimestres de 1988.

Une nouvelle fois, monsieur le Président, nous devons nous interroger sur ce qui reste des pouvoirs réels du Parlement en matière de contrôle budgétaire. Historiquement, l'institution parlementaire est née pour autoriser le Prince à lever des impôts et à en affecter le produit à certaines missions.

Ce rôle essentiel, le Parlement, en Belgique, y a peu à peu renoncé. Aujourd'hui, et tous les observateurs s'accordent sur ce point, cette fonction est devenue purement formelle.

Au moment où l'on semble consentir de grands efforts pour réformer l'Etat, je ne pourrais pas comprendre, et je suis certain que tous les démocrates partagent ce point de vue, qu'on ne s'emploie pas aussi à restaurer cette prérogative de l'institution parlementaire.

Les démocraties modernes, dans lesquelles tous les paramètres servant à apprécier la santé d'un pays sont positifs, connaissent toutes un système de contrôle budgétaire réel. Voyez à quel point le président des Etats-Unis doit tenir compte du Congrès, même lorsque la majorité lui est favorable, pour allouer certains fonds.

Cessons de nous satisfaire de discours de circonstances, qui évoquent périodiquement nos carences, et prenons tous ensemble les initiatives qui amorceront enfin le changement.

Dans cet esprit de recherche d'un consensus pour le changement et la restauration d'un véritable contrôle budgétaire, je veux formuler ma deuxième observation et déclarer que le PSC refuse d'entrer dans une polémique stérile à coups de montants et de pourcentages.

Si la polémique est possible, c'est parce que la transparence fait parfois défaut, parce qu'un contrôle réel n'a pu s'exercer et que notre système, comme je viens de le rappeler, est désuet sinon obsolète.

Aux polémiques faciles, dont certains sont friands, nous préférons une réforme sérieuse.

Nous attendons donc avec patience, tant la problématique est ardue, un gouvernement solide, investi par les Chambres et responsable devant nous, pour nous exprimer sur le budget de l'Etat et des différents départements ministériels.

Enfin, troisième et dernière observation. Cohérent avec ce qui vient d'être dit, le PSC considère que, dans le contexte de vacance du pouvoir exécutif que nous connaissons aujourd'hui, le vote sur les crédits provisoires n'a aucune portée politique.

Notre préoccupation est de faire en sorte que le fonctionnement normal de l'appareil de l'Etat puisse se poursuivre sans handicap majeur dans cette période particulièrement délicate.

La politique est proposition et sélection de choix. Les crédits provisoires ne peuvent impliquer d'autres choix que ceux qui ont déjà fait l'objet d'une décision de nos assemblées et d'un gouvernement responsable. Leur vote ne constitue pas, dès lors, une initiative nouvelle de portée politique, mais s'inscrit exclusivement dans la logique impérative et heureuse de la permanence de l'Etat.

C'est pourquoi, monsieur le Président, le groupe PSC votera le projet qui lui est soumis. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Herman.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Mijnheer de Voorzitter, voor het eerst sedert zijn samenstelling en de benoeming van zijn bureau is de Senaat in plenaire vergadering bijeen voor de bespreking van een wetsontwerp. Dit gebeurt in omstandigheden die in de parlementaire geschiedenis een primeur zijn.

De sinds 14 december 1987, de dag na de verkiezingen, ontslagnemende regering, die echter ook voordien slechts met een beperkte opdracht was belast, treedt voor een nieuw verkozen Parlement om een ontwerp van wet te verdedigen. Ook eind 1972 kwam de ontslagnemende regering-Eyskens het Parlement nog voorlopige kredieten vragen, maar toen waren er geen nieuwe verkiezingen geweest zodat die ontslagnemende regering voor hetzelfde Parlement verscheen als dat waar voor zij altijd verantwoording had moeten afleggen.

Met deze inleiding wil ik niet tot de conclusie komen dat de ontslagnemende regering haar opdracht, alle maatregelen te nemen om de goede werking van diensten en instellingen te verzekeren te buiten zou gaan. Dat impliceert zeker de goedkeuring van voorlopige kredieten en dus ook van de middelen om de continuïteit van de werking van diensten en instellingen te verzekeren. Ik wil met deze inleiding echter wel de houding en de conclusies van mijn fractie in dat verband toelichten. Mijn fractie zal uiteraard de voorlopige kredieten goedkeuren onder meer omdat zij berekend zijn op basis van de voorbereidende begrotingsgegevens die de neerslag zijn van de politiek die wij onverdeeld hebben gesteund tijdens de vorige meerderheid. Het betreft de beperking van de staatsuitgaven en het drukken van het netto te financieren saldo, maar vooral het rigorisme bij de uitvoering van de begroting. Deze rigorositeit wordt voortgezet. Wij hebben zoëven vernomen dat de ontslagnemende regering en vooral haar minister van Begroting, zeer grondig en met evenveel gestrengheid als het vorige jaar, de begrotingscontrole realiseert. Zij neemt dus haar verantwoordelijkheid op zich, ook tegenover het nieuwe Parlement dat ten hare opzichte

eigenlijk geen enkele sanctie meer kan treffen. Na het netto te financieren saldo te hebben teruggebracht van 12 pct. tot 8,1 pct. van het BNP, zal er na de begrotingscontrole een verschil zijn van 30 à 35 miljard met de vooropgestelde cijfers van de jongste begroting. Dat is in hoge mate te danken aan besparingen waartoe werd beslist maar die niet werden uitgevoerd. Het blijkt dat hoofdzakelijk in het departement van Tewerkstelling en Arbeid en ook in het departement van Sociale Zaken flagrante overtredingen van de afgesproken maatregelen hebben plaatsgevonden. Ik denk onder meer aan het koninklijk besluit nr. 143 over de langdurige werklozen waarvan het niet-toepassen in de praktijk aanleiding geeft tot discriminatie tussen degenen die onder de toepassing ervan vallen. Van de zesduizend dossiers die in het kader van dit koninklijk besluit moesten worden behandeld, zijn er 2 500 in beroep en ongeveer 3 500 niet in beroep gegaan zodat de maatregelen van het koninklijk besluit in verband met die 3 500 dossiers zonder verwijl moesten worden toegepast. De burgers die in beroep gingen, zijn er in feite slechter aan toe dan de anderen, want de administratie heeft geen enkele sanctie getroffen tegenover degenen die geen beroep hebben ingediend. Daar er geen nieuwe regering is, konden de maatregelen niet worden aangepast. Men kan hiervan alleen maar akte nemen en deze bijkredieten dus toekennen.

De 30 à 35 miljard die thans wordt gevraagd, bedraagt echter maar de helft van de oorspronkelijk gevraagde som. Wij kunnen dus eens te meer de vruchten plukken van de hardnekkigheid van de minister van Begroting. Aldus diende hij immers degenen van antwoord die in de pers reeds lieten verschijnen dat de bijkredieten 70 miljard zouden belopen en die blijkbaar, zoals Agatha Christie het zou zeggen, zo graag lijken in de kast vinden die zij er eerst zelf hebben ingestopt.

Wij hebben dus geen last van een kater. In dit verband betreurt ik trouwens dat de vroegere meerderheid niet in haar geheel aanwezig was bij de bespreking van dit ontwerp in de commissie, zodat het eigenlijk werd goedgekeurd met de passieve steun van een deel van de vroegere oppositie. Ik ben daarenboven bijzonder verrast door de onverholten positieve benadering van de politiek van de meerderheid tijdens de commissiebespreking. De sprekers zegden dat deze politiek de enige is die het land verder uit het slop kan helpen en dus in de toekomst moet worden voortgezet.

Het belang van het onderhavige ontwerp mag niet worden onderschat. De goede werking van de diensten en instellingen in ons land verzekeren, kan misschien een weinig omvattende opdracht zijn, indien er maar een korte tijdsspanne van interregnum moet worden overbrugd. Het huidige interregnum duurt nu reeds meer dan een trimester. Ik spreek met opzet niet over honderd dagen, want ik wil mij niet laten meeslepen met de moppen van sommige journalisten over de honderd dagen van een zekere Bonaparte, die trouwens ook een slecht einde hebben gekend. In zo een situatie komen er steeds meer relevante verantwoordelijkheden van 's lands beleid ter sprake. Tegenover de ijzige onverschilligheid van de bevolking, van wie een commentator in de pers niet aarzelde te zeggen dat zij erger is dan opstandigheid, omdat zij het wezen zelf van de democratische staat afbrokkelt, moeten de regering die de lopende zaken behartigt, en het wettelijk samengestelde Parlement de grootst «mogelijke» verantwoordelijkheid op zich nemen. Het gaat er immers niet om zich bevoegdheden toe te eigenen die niet wezenlijk in de Grondwet en de wetten zijn opgenomen, maar men mag ook niet langer in gebreke blijven wanneer de staatsmachine hier en daar hapert. En dit blijkt de jongste weken het geval te zijn.

Sommige beslissingen die normaal door de uitvoerende macht moeten worden genomen, worden door een regering die de lopende zaken behandelt, meestal traditiegetrouw achterwege gelaten. Zo wordt men in het notariaat geconfronteerd met een aantal moeilijke zaken die zonder oplossing blijven, omdat er geen nieuwe benoemingen worden gedaan. Zo zijn in de pers een aantal toestanden aan het licht gebracht. Het Arbeidshof te Gent moet sinds maanden in de uitvoering van de hem door de

Grondwet opgelegde taak te kort schieten omdat het kader van magistraten niet kan worden opgevuld. Voor de administrateur-generaal van een belangrijk staatsbedrijf, de RTT met name, die per 1 april met pensioen gaat, is nog geen opvolger, noch tijdelijke vervanger kunnen worden aangewezen. Men kan zich terecht afvragen of degenen van wie sommigen zeggen dat zij het snode inzicht zouden hebben door al te langdurige besprekingen tijd te winnen, niet de tijd van de democratie hopeloos en onomkeerbaar aan het opgebruiken zijn.

Ik geloof dat wij allen die vanuit deze vergadering wettelijk functioneren, ten volle onze taak moeten vervullen en nauwkeurig controleren wat ons aan informatie bereikt, om door onze houding tenminste niet het misprijzen van de bevolking te verdienen.

Tegelijk moeten wij de ontslagnemende regering aansporen om in de mate van het mogelijke en overeenkomstig de termijn van de lopende zaken — en meer nog dan in een korte tijds-spanne — eveneens haar verantwoordelijkheid op zich te nemen.

Het is niet mijn taak om de politici van het hoogste niveau die nu voor besprekingen samen zitten of moet ik zeggen « samen zaten », op hun verantwoordelijkheid te wijzen. Het is wel mijn recht en ons aller plicht om op deze tribune voor het behoud van onze instellingen en van onze diensten te pleiten, en ons ervoor in te spannen. Wij mogen niet langer denken dat zonder het opnemen van onze verantwoordelijkheid het ook wel goed zal aflopen. Dit zal kennelijk niet het geval zijn. (*Applaus op de liberale banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandekerckhove.

De heer Vandekerckhove. — Mijnheer de Voorzitter, eigenlijk zou een uiteenzetting bij de bespreking van een wetsontwerp waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor de maanden april, mei en juni voor het begrotingsjaar 1988 vrij kort kunnen zijn. In wezen zijn deze kredieten onvermijdelijk gezien de regering ontslagnemend is. We zouden echter de realiteit geweld aandoen mochten we daarmee de zaak als afgedaan beschouwen. De Senaat moet er zich van bewust zijn dat de praktijk van de voorlopige kredieten sinds lange tijd geen uitzondering meer is. Als ik het goed voorheb werken wij al 3 jaar met dergelijk systeem. Wij moeten die voorlopige kredieten anders gaan bekijken.

Voor een regering die de financiële orthodoxie zo hoog in haar vaandel had geschreven en voor het Parlement is dit een blaam. Van de weinige prerogatieven die wij nog hebben — wij zullen er waarschijnlijk nog een deel verliezen als het zo verder gaat — moeten wij erop staan om, onder andere, de begrotingscontrole te behouden. Hoe kan dat echter wanneer wij nu nog begrotingen van 1986 moeten goedkeuren? Hoe kan de Senaat nog spreken van de controle van begrotingen en haar prerogatieven wanneer hij straks — laten we hopen nog in 1988 — zal moeten oordelen over de begrotingen van 1986 en over al lang uitgegeven en vergeten kredieten?

Voorzitter, dames en heren, wij moeten met zijn allen een inspanning doen opdat dit niet meer kan gebeuren. De toekomstige regeringen moeten weten dat het Parlement dit niet meer zal nemen. Van dit voornemen, hoe moeilijk uit te voeren in deze tussenperiode, mogen wij niet meer afwijken.

Naast het hallucinerende vooruitzicht van steeds te laat ingediende begrotingen, is er de jongste tijd, mijnheer de minister, ook nogal wat heibel geweest over de cijfers van de begrotingen. Het ligt niet in mijn bedoeling om hier met de miljarden cijfers te gaan goochelen. Er zijn echter twee elementen zeer duidelijk naar voren gekomen. Het eerste element is, dat zult u moeten toegeven, dat de reële besparing minder is dan u had voorspeld. Hiermee wil ik niets afdoen aan de geleverde inspanning. Ik waardeer ze, want besparen is niet gemakkelijk, maar ik geloof dat de cijfers aantonen dat de besparingen jammer genoeg niet hebben opgeleverd wat ervan werd verwacht en het begrotingstekort veeleer groter is geworden met alle gevolgen van dien voor het globaal begrotingstekort. Besparingen zijn gebeurd via verschillende mogelijkheden. Er zijn ook wat trucjes uit de klassieke trucjesdoos toegepast zoals het doorschuiven naar

1988 van de betalingen van de sociale enveloppe voor de Kempense Steenkoolmijnen en voor enkele Waalse staalbedrijven, hoewel die uitdrukkelijk waren ingeschreven in de begroting van Economische Zaken, het slechts elf maanden doorstorten van beslastinggelden aan gemeenten en wat dies meer zij.

Ik wil niet in detail daarop ingaan. Toch wil ik nog twee elementen aanhalen en meteen een vraag stellen. Uiteraard is dit moeilijk en weet ik niet in hoever ik een ontslagnemende regering vragen mag stellen. Toch doe ik het.

Mijnheer de minister, is het juist dat bij de begrotingscontrole is gebleken dat de bijkredieten voor de Franstalige sector van het onderwijs 10 miljard bedragen en voor de Nederlandstalige sector 5 miljard?

Ik wil ook mijn verwondering uitdrukken. Wij hebben veel gehoord over besparingen en de mogelijkheden ertoe en over het anders aanwenden — ik blijf beleefd — van belangrijke sommen in de RIZIV-sector, meer in het bijzonder door de ziekenfondsen. Het verwondert ons dat de kleurpartijen, en ook uw partij, er naar aanleiding van het voorstel in de Kamer niet voor te vinden zijn een parlementaire onderzoekscommissie te laten uitzoeken wat verkeerd is gelopen. Dat is bevreemdend.

De Volksunie-fractie zal deze voorlopige kredieten niet goedkeuren omdat het ontwerp als het ware de voortzetting is van het beleid dat de vorige jaren is gevoerd en dat naar ons oordeel tot onvoldoende resultaten heeft geleid. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Lannoye.

M. Lannoye. — Monsieur le Président, M. Henrion a déclaré, il y a un instant, que le Parlement se lamente chaque fois qu'on envisage de voter des crédits provisoires, et M. Wintgens a ajouté qu'à ses yeux le vote n'avait aucune signification politique.

Je me permettrai quant à moi d'intervenir sur la forme et sur le fond du débat.

La crise gouvernementale qui se prolonge justifie le retour à la procédure de demande de crédits provisoires — on l'a dit à suffisance cet après-midi — sans lesquels la continuité du fonctionnement des services publics ne serait pas assurée.

Cette démarche est cependant la conséquence d'une nette dérive du fonctionnement des institutions qui voient les budgets votés de plus en plus tard dans l'année. Le comble a été atteint ces deux dernières années: certains budgets de l'année 1987 — ce qui fut aussi le cas en 1986 — n'ont pas été votés et les crédits provisoires de cette année, pour certains postes, ne sont basés que sur des projets de budgets de l'année écoulée.

Dans ces conditions, on est en droit de s'interroger sur la réalité du contrôle parlementaire. A mon sens, celui-ci n'est plus qu'une formalité.

L'examen du projet de loi lui-même rappelle la persistance d'un cauchemar que toute la presse évoque et qui agite les nuits et les jours du monde politique: une dette publique qui s'avère de plus en plus lourde et qui subit un phénomène inquiétant: l'effet boule de neige.

Le tableau de la loi montre que plus de 85 p.c., soit 345 milliards, sont d'ores et déjà libérés à titre de crédits provisoires, pour autant que le projet soit voté, pour les charges d'intérêts de la dette publique en 1988.

Je voudrais m'attarder sur ce phénomène d'effet boule de neige, car il me semble que certaines choses importantes ne sont pas souvent dites à ce sujet.

Même s'il manque encore une définition rigoureuse, et admise par tous, de l'effet boule de neige, nous pouvons au moins convenir que le mécanisme est le produit de trois paramètres dont chacun a une influence sur l'évolution des deux autres: le solde opératoire, c'est-à-dire le solde à financer, hors charges d'intérêts, le taux de croissance du produit national brut, et les taux d'intérêts réels de la dette, c'est-à-dire les taux nominaux moins l'inflation.

Pendant six ans, depuis 1981 donc, la politique du gouvernement sortant a surtout voulu agir sur le premier des trois paramètres, le solde opératoire, en vue, l'Etat diminuant ses dépenses, d'amoinrir le poids du solde net à financer. L'action sur le premier paramètre a eu d'inévitables conséquences sur le second puisqu'en diminuant les dépenses publiques, on a induit un ralentissement relatif de la croissance économique qui joue ainsi négativement sur l'évolution du déficit.

Par ailleurs, la politique menée s'avère, à mon sens, relativement inefficace. En effet, les gains sur le solde opératoire réalisés de 1984 à 1987 par la politique dite d'assainissement et les économies budgétaires, ont été inférieurs à l'augmentation des charges réelles d'intérêts : respectivement, 3,8 et 4 p.c. du produit national brut. On peut dire que l'effet des mesures de Val-Duchesse a été « mangé » dans son intégralité par le glissement des revenus des prêteurs de la dette publique, qui ont été les bénéficiaires de ce phénomène.

Si la dette publique totale représente bien un fardeau à assumer collectivement, les Belges sont inégaux devant cette charge. Pour beaucoup, elle a pesé très lourdement. Je pense au blocage des salaires, à l'austérité en matière sociale, aux revenus de remplacement qui n'ont pas suivi la croissance espérée, et au recul des services publics.

Par contre, les rentrées financières ont été importantes pour les prêteurs.

Je ne vais pas moraliser sur cet effet, mais je crois qu'il était important de le souligner.

Par ailleurs, l'effet conjoint de l'austérité sociale et de la hausse des taux d'intérêts réels perçus sur la dette — à mon sens ces taux sont devenus quasi usuraires, en raison de la baisse de l'inflation — est en grande partie la cause des disparités croissantes entre types de revenus, c'est-à-dire entre les revenus du capital et ceux du travail. Il suffit pour s'en convaincre de consulter le dernier rapport de la Banque Nationale.

J'en conclus que la politique qui a été menée, depuis plusieurs années, en matière de finances publiques est doublement inopportune, d'abord parce qu'elle a nécessité un effort social qui est venu s'ajouter aux effets déjà très lourds de la crise, ensuite et surtout parce qu'elle n'a en rien mis fin au mécanisme essentiel de la boule de neige.

Je n'insisterai pas sur les chiffres en matière de solde à financer. La polémique actuelle pour savoir s'il s'agit de 405, 430, 460 ou 470 milliards est relativement secondaire. Les derniers chiffres publiés montreront probablement que les prévisions du gouvernement sortant ont été trop optimistes. Quoi qu'il en soit, je n'insisterai pas sur ce point.

Si l'on poursuit la politique actuelle en matière de gestion de la dette, de manière à « casser » l'effet boule de neige, on débouchera nécessairement sur de nouvelles mesures d'austérité très lourdes à supporter. Peut-être pourrait-on parler d'un effet boule de neige sociale, aussi bien que financier.

Je ne résiste pas au plaisir de lire l'extrait suivant du *Bulletin de Documentation* du ministère des Finances, de février 1988 :

« Il semble exclu, même hors allègements fiscaux additionnels, d'arrêter l'effet boule de neige de la dette et des charges d'intérêts sans réaliser des assainissements complémentaires effectifs au rythme de 1 p.c. du produit national brut par an, pendant quatre ans, ce qui représente 200 milliards cumulés de 1988 à 1991 inclus, ce qui représente un effort soutenu considérable.

S'il s'y ajoute une contrainte additionnelle de réduction de la pression fiscale et parafiscale globale — ce qui est tout de même largement envisagé par la plupart des partis — les impulsions restrictives au niveau des dépenses devront s'avérer d'autant plus sévères.

Si, enfin, l'objectif est d'arrêter l'effet boule de neige dès 1990 et de financer la réforme fiscale annoncée par des compressions additionnelles de dépenses hors intérêts, plutôt que par des relèvements d'impôts indirects, on peut estimer à quelque 240 milliards les efforts d'économie à réaliser en trois ans, soit 80 milliards par an, de 1988 à 1990 inclus, soit encore, pendant

trois années ininterrompues, plus de deux fois le rythme d'assainissement retenu dans le défunt projet de budget. »

Ce n'est pas moi qui l'affirme, je le répète, mais le *Bulletin de Documentation* du ministère des Finances.

Il faut remarquer que les discussions qui ont lieu pour le moment afin d'essayer de mettre sur pied un nouveau gouvernement s'inscrivent dans la droite ligne de cette logique.

On a parlé — je l'ai lu dans la presse — d'un montant à économiser de 250 milliards en quatre ans. Bref, tous les discours politiques dominants semblent destinés à préparer la population à de nouvelles mesures, que je qualifierai de mesures d'austérité, comme si la solution est de s'attaquer au solde opératoire. Je suis surpris de voir que les partis éventuellement gouvernementaux, quels qu'ils soient, sont muets sur le problème des charges de la dette et des taux d'intérêts réels.

J'attire votre attention sur un chiffre qui me semble important. Au 31 décembre 1987, la part de la dette totale consolidée en francs belges, dont le taux d'intérêt est supérieur à 8 p.c., représente 2 761 milliards, ce qui correspond à une charge d'intérêts annuelle de 310 milliards.

Je signale que ces 2 761 milliards représentent près de la moitié de la dette totale. Cela signifie que, sur la moitié de la dette, les charges d'intérêt que nous supportons sont dues à des taux d'intérêt nominaux supérieurs à 8 p.c. adoptés à une époque d'inflation élevée qui les justifiait. En raison de la baisse de l'inflation et de son faible niveau actuel qui semble persister, le rendement réel de cette dette pour les prêteurs, quels qu'ils soient, atteint des taux que je considère comme usuraires.

Ce phénomène d'incontestable injustice sociale démontre surtout qu'une réelle marge de manœuvre existe en matière d'action sur la dette publique en dehors de ce qui nous est proposé depuis longtemps.

Au nom des parlementaires Ecolo et Agalev, j'affirme qu'il est plus qu'urgent et tout à fait impératif d'apporter des remèdes à ce problème en s'attaquant aux taux d'intérêt nominaux trop élevés. Il existe des mécanismes fiscaux permettant d'aller dans ce sens. Je pense notamment à l'instauration d'un impôt spécial progressif sur les taux d'intérêt élevés dont le rendement serait, bien sûr, fonction de la hauteur des taux d'imposition et de leur progressivité. Deux scénarios, mis au point par des scientifiques proches de nos deux partis, démontrent qu'un rendement de 40 à 50 milliards de francs par an dans les prochaines années pourrait facilement être atteint. On porterait ainsi, fait non négligeable, le « glaive » dans l'abcès.

Depuis six ans, aucune initiative n'a été prise dans ce sens. La demande de crédits provisoires d'aujourd'hui s'inscrit dans la logique du gouvernement défunt. Nous maintiendrons donc l'opposition que nous avons toujours manifestée à cet égard. (*Applaudissements sur les bancs Ecolo-Agalev et sur certains bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Diegenant.

De heer Diegenant. — Mijnheer de Voorzitter, waarde collega's, in mijn eerste uiteenzetting in deze Hoge Vergadering wou ik uw aandacht, en vooral de aandacht van de regering, vragen voor een specifiek probleem in dit ontwerp. Misschien kan ik daarmee ook bijdragen tot het bewijs van het nut van een parlementair regime met een tweekamerstelsel.

Artikel 11 van het ontwerp dat wij vandaag bespreken schept een probleem in het kader van de ontwikkelingssamenwerking, vooral wat het solidariteitsfonds betreft. Voor dit fonds wordt normaal een investeringskrediet van ongeveer 1 miljard per jaar uitgetrokken. In het ontwerp dat wij nu bespreken wordt voorzien in een machtiging voor slechts 75 miljoen, waardoor wordt afgeweken van de filosofie van het ontwerp volgens welke de werking van onze instellingen op basis van vorige begrotingen *in casu* gedurende de eerstvolgende drie maanden wordt mogelijk gemaakt.

Mijnheer de minister, op het vlak van de ontwikkelingssamenwerking is er dus een reëel probleem niet alleen ten aanzien van

de officiële coöperatie, maar ook nu ten aanzien van de talrijke niet-gouvernementele organisaties die klaar staan met een aantal projecten waarvoor investeringskredieten vereist zijn. Wij zouden het bijzonder jammer vinden, mochten deze initiatieven door dit ontwerp worden afgeremd, om niet te zeggen worden geblokkeerd.

De regering zou een amendement kunnen indienen. Wij zouden ook zelf een amendement kunnen indienen. Wij zijn er ons echter van bewust dat een eventuele goedkeuring van een amendement, dat zeker gegrond zou zijn, een terugzending van dit ontwerp naar de Kamer tot gevolg zou hebben en wij in tijdnood zouden komen voor het ter beschikking stellen van voorlopige kredieten tegen 1 april aanstaande.

Daarom willen wij de regering voorstellen op basis van de wet van 16 maart 1964 een ministeriële beslissing te treffen die achteraf door het Parlement kan worden goedgekeurd teneinde alsnog een normale werking op het vlak van de ontwikkelingsamenwerking mogelijk te maken. Wij danken u daarvoor bij voorbaat, mijnheer de minister. (*Applaus op verschillende banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Bremaeker.

De heer De Bremaeker. — Mijnheer de Voorzitter, eens te meer wordt de Senaat gevraagd over voorlopige kredieten te stemmen, ditmaal om de werking van de openbare diensten gedurende de maanden april, mei en juni van dit jaar te waarborgen. Dit is een roemloos heengaan van de uittrede regering met het nalaten van een troosteloze erfenis.

Nadat de regering-Martens V tussen 1981 en 1985 reeds vaak een beroep deed op voorlopige kredieten, kende de regering-Martens VI niets anders meer dan voorlopige kredieten en is ze dus blijkbaar nooit meer met zichzelf in het reine gekomen. Meer nog, thans in maart 1988, moet in de Senaat nog over ettelijke begrotingen van 1986 en 1987 worden gestemd, waaronder Onderwijs, Buitenlandse Betrekkingen, PTT en Verkeerswezen. Voeg daarbij de Rijksmiddelenbegroting en de diverse uitgavenbegrotingen van 1988. Het kan niet worden geloofd dat de uittrede regering heeft bezuinigd en ten opzichte van de haar voorafgaande regeringen het netto te financieren saldo heeft teruggebracht tot een kleiner procent van het bruto nationaal produkt. Anderzijds is ze ook voor een aanzienlijk deel van de bevolking een regering van sociale afbraak geweest die een nieuwe armoede heeft doen ontstaan.

We spreken de wens uit dat de volgende regering, hoe ze ook samengesteld zal zijn, een meer rechtvaardige sociale koers zal varen, ondanks de nieuwe bezuinigingen die er moeten komen. Wij wensen ons ook niet vast te pinnen op een bedrag van 80 miljard.

Aangezien de door dit wetsontwerp gevraagde voorlopige kredieten de voortzetting betekenen van het nefaste beleid van de vorige jaren, tot uiting komend in de vorige begrotingen, zal de socialistische partij ze niet goedkeuren. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Verhofstadt.

De heer Verhofstadt, Vice-Eerste minister en minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan. — Mijnheer de Voorzitter, in de eerste plaats dank ik, zoals een aantal sprekers vóór mij het hebben gedaan, de rapporteur voor zijn verslag.

Alvorens in te gaan op een aantal opmerkingen die hier werden gemaakt, kan ik met hem akkoord gaan over een noodzakelijke wijziging van artikel 71 van de Grondwet, ten einde een legislatuurparlement mogelijk te maken. Dan zouden de begrotingswerkzaamheden onafgebroken kunnen worden voortgezet, in plaats van, zoals nu, door vroegtijdige kamerontbinding te moeten worden stopgezet.

Ik ga dieper in op vier punten: het gebruik van voorlopige kredieten, de begrotingsresultaten van 1987, de vooruitzichten voor 1988 en tenslotte meer specifiek het begrotingsbeleid dat

de komende jaren in ons land moet worden gevoerd, omdat ook daarover opmerkingen werden gemaakt en vragen werden gesteld.

Wij zijn het er ongetwijfeld allen over eens dat het niet wenselijk is gedurende een lange periode gebruik te maken van voorlopige kredieten. De politieke turbulenties die wij meemaken zijn uiteraard hiervan mede de oorzaak. De beste manier om een einde te maken aan de noodzaak van voorlopige kredieten is zo snel mogelijk de algemene hervorming van de begrotingsprocedures die wij de jongste tien jaar hebben opgebouwd uit te voeren. Vóór de politieke crisis was er in Kamer en Senaat een consensus gegroeid over de wijze waarop de begrotingsprocedures dienen te worden gewijzigd. Op die manier zou ook een einde worden gemaakt aan het stelselmatig gebruik van voorlopige kredieten. Er was een consensus zowel bij de oppositie als bij de vroegere meerderheid — al weet ik op het ogenblik niet goed welke adjectieven passen bij oppositie en meerderheid — om, naar het voorbeeld van de rijksmiddelen- en ontvangstenbegroting ook te evolueren naar een enkele uitgavenbegroting, die administratief zou worden opgesplitst in verschillende begrotingen voor de departementen en die samen met de rijksmiddelenbegroting zou worden ingediend vóór het einde van het jaar zodat ze vóór de aanvang van het begrotingsjaar door de beide Kamers zou kunnen worden goedgekeurd. Dan zouden voorlopige kredieten niet langer nodig zijn.

Op de vergaderingen die wij onder mijn voorzitterschap hierover hebben gehouden, bleek dat nog slechts enkele technische kwesties dienden te worden opgelost. Het is mijn wens dat er snel opnieuw normale politieke tijden komen zodat de volgende regering de mogelijkheid heeft een ontwerp houdende de herziening van de begrotingsmethodes in te dienen.

Als tweede punt ga ik dieper in op diverse opmerkingen in verband met de begrotingsresultaten van 1987. Het is belangrijk dat men niet langer betwist dat het begrotingstekort voor einde 1987 430 miljard 500 miljoen bedroeg. Dit viel trouwens niet te betwisten: het staat duidelijk in het jaarverslag 1987 van de Nationale Bank. Het netto te financieren saldo van de centrale overheid is het verschil tussen inkomsten en uitgaven op het einde van het jaar. Dit verschil dat men op het terrein vaststelt is het uiteindelijke resultaat van de begrotingspolitiek die wij in 1987 hebben gevoerd.

M. de Wasseige estime que le solde net à financer de 1987 s'élève à 460 milliards compte non tenu des différents emprunts de régularisation émis en 1987. Vous donnez là, monsieur de Wasseige, une toute nouvelle définition du solde net à financer.

M. de Wasseige. — C'est vous qui avez donné cette nouvelle définition, monsieur le Vice-Premier ministre.

M. Verhofstadt, Vice-Premier ministre et ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan. — Votre approche du solde net à financer me semble erronée. S'il doit inclure la dette débudgétisée, les préfinancements et les emprunts de régularisation, les résultats budgétaires des gouvernements socialistes d'avant 1981 doivent être adaptés en conséquence.

Votre nouvelle définition du solde net à financer vous permet d'affirmer qu'il est, en 1987, non pas de 8,1 p.c. mais de 8,6 p.c. Ce dernier chiffre, il convient de le souligner, reste encore inférieur de 3,4 p.c. au solde net à financer de 1985. Si votre nouvelle formule devait être appliquée pour 1981, le solde net à financer de 12,6 p.c. s'en trouverait également augmenté.

Wanneer men spreekt over de resultaten van 1987, moet men het houden bij de klassieke definitie van het netto te financieren saldo, zo niet moet men alle begrotingsresultaten van de jongste jaren herevalueren en herberekenen. Dan zouden de cijfers nog rampzaliger zijn dan de reeds rampzalige cijfers die in 1981 werden nagelaten door een regering waarvan onder meer de partij van de heer de Wasseige deel uitmaakte. De realiteit is dat het tekort van de globale overheid in ons land van 16,4 pct. in 1981 is gedaald tot 8,1 pct. in 1987. Een andere realiteit is dat het overheidstekort van de centrale overheid van 12 pct. in 1985 is gedaald tot 8,1 pct. in 1987. Dat zijn feiten waar men

niet omheen kan. Men moet dit netto te financieren saldo, dit overheidstekort nu niet op een andere manier definiëren en er andere elementen aan toevoegen waarmee men in het verleden nooit rekening hield.

In tegenstelling met wat de heer Vandekerckhove beweert, zijn er in 1987 geen trucs gebruikt om deze resultaten te bereiken. Wij hebben inderdaad gebruik gemaakt van regularisatielingen en wij hebben dat nooit ontkend. In het Sint-Annaplan stond zeer duidelijk vermeld dat wij een schuldherschikking zouden uitvoeren. Toen wij in mei 1986 het Sint-Annaplan in Kamer en Senaat hebben voorgesteld wisten wij zeer goed dat er technisch gezien kritiek kon komen en discussie over de vraag of het vooruitschuiven van een aantal schulden al dan niet een vorm van debudgettering is.

De heer Vandekerckhove beweert dat het cijfer van 8,1 pct. voor 1987 geen reëel cijfer kan zijn omdat wij een aantal facturen van 1987 slechts in 1988 zouden betalen.

Om dit te weerleggen verwijs ik naar het verslag van de bespreking van dit wetsontwerp in de Kamer van volksvertegenwoordigers en ook naar het mondeling verslag van onze rapporteur. Ik kan vandaag zwart op wit bewijzen dat de betalingen op voorgaand jaar in 1988 heel wat lager liggen dan de betalingen op voorgaand jaar in de jaren 1987, 1986, 1985 en 1984. Indien er facturen zouden zijn doorgeschoven dan zouden de betalingen op voorgaand jaar in het begin van 1988 hoger moeten liggen dan de betalingen op voorgaand jaar in 1987, 1986, 1985 en 1984. De betalingen op voorgaand jaar bedragen normaal ongeveer 50 à 60 miljard. In 1987 was dat nog 83 miljard. Dat was een zeer hoog bedrag wegens het langdurig gebruik van de voorlopige kredieten in 1986. Wij constateren nu, wij beschikken over de cijfers van de Schatkist, dat de betalingen op voorgaand jaar in 1988 ongeveer 40 miljard bedragen, dus ongeveer 43 miljard minder dan in 1987 en ongeveer 15 à 20 miljard minder dan de vorige jaren gebruikelijk was.

Wie deze cijfers bekijkt, mijnheer Vandekerckhove, en een beetje objectief is, constateert dat de betalingen op voorgaand jaar in 1988 de laagste zijn van de jongste 5 jaar. Men kan dus nog moeilijk beweren dat er bepaalde facturen van 1987 naar 1988 zouden zijn doorgeschoven.

Het is wel juist dat wij begin 1988 een aantal betalingen doen die slaan op het voorgaande jaar. Dat heeft eenvoudig te maken met het feit dat op het departement van begroting op het einde van 1987 nog een aantal controles en verificaties hebben plaatsgevonden.

Niemand kan vandaag betwisten, het rapport van de Nationale Bank, het jaarverslag van het Internationaal Muntfonds en het jaarverslag van de OESO bewijzen het, dat wij in 1987 een enorm belangrijke vooruitgang hebben geboekt op het vlak van de sanering van de openbare financiën. Ik beweer niet dat dit enkel en alleen zou te danken zijn aan een vermindering van de uitgaven. Die vooruitgang is het resultaat van vele inspanningen, van de meerinkomsten die werden geboekt, van de betere internationale conjunctuur, van de lagere intrestlasten die wij hebben betaald en tegelijkertijd van de vermindering van de uitgaven.

Hier beweren dat het succes van 1987 op het vlak van de openbare financiën enkel en alleen te danken is aan de verbetering van de internationale conjunctuur is in feite juist hetzelfde zeggen als wat een voorganger van mij hier in het Parlement in 1981 heeft verklaard, namelijk dat onze openbare schuld spontaan en automatisch tot stand was gekomen en ook wel eens automatisch zou verdwijnen op het ogenblik dat de internationale conjunctuur zou verbeteren.

Het derde punt van mijn uiteenzetting betreft het jaar 1988, dat, inzake de openbare financiën, onder een dubbel gesternte start. Aan de ene kant is er een gunstig gesternte omdat met het in 1987 bereikte resultaat van 8,1 pct. kan worden gestart. Het gebeurt niet vaak dat een begrotingsjaar kan aanvangen met het resultaat dat was vooropgesteld in het voorgaande jaar. Meestal gaat men uit van de vaststelling dat men het voorgaande jaar de begrotingsdoelstellingen niet heeft kunnen verwezenlijken.

Wij vertrekken echter ook onder een minder gunstig gesternte. Sinds half oktober 1987 hebben wij immers geen regering meer die over alle bevoegdheden beschikt, en zijn wij bijgevolg niet meer in staat een aantal saneringsmaatregelen uit te voeren die nochtans gepland waren voor 1988. De regering die zal aantreden, zal dus worden geconfronteerd met bijkredieten, enerzijds, en minder ontvangsten, anderzijds, ten belope van 30 à 35 miljard.

De begrotingscontrole zal vandaag of morgen aflopen. Men bespreekt thans de departementen van Onderwijs, die traditioneel de laatste departementen zijn die aan de orde komen bij de begrotingscontrole en waarover ook vaak grote moeilijkheden ontstaan. Ik moet dus het antwoord schuldig blijven op de vraag van de heer Vandekerckhove over de situatie van deze departementen. Wij zullen immers pas in de loop van de avond of morgen het resultaat kennen van de begrotingscontrole. Daarom stel ik voor, mijnheer de Voorzitter, tijdens de volgende week aan de commissie voor de Financiën van de Senaat verslag uit te brengen over de resultaten van de begrotingscontrole, na de discussie hierover in de Ministerraad. Ik vind het immers niet prettig dat allerlei fantaisistische veronderstellingen de ronde doen over de bijkredieten voor 1988.

Men kan zich natuurlijk afvragen hoe er, enerzijds, sprake kan zijn van een ontsporing van de begroting van 1988 ten belope van 60 à 70 miljard, terwijl er, anderzijds, na de begrotingscontrole maar voor 30 à 35 miljard bijkredieten zullen worden gevraagd. Het antwoord is zeer eenvoudig. Die 70 miljard slaat immers op de aanvragen van de verschillende departementen voor bijkredieten. Het is niet omdat een departement 15 miljard bijkredieten vraagt, dat er na de begrotingscontrole aan dit departement 15 miljard zal worden toegekend. Een departement dat veel bijkredieten vraagt werkt immers meestal als een rode lap op een stier. Dit departement zal dan ook grondiger onder de loop worden genomen dan een departement dat er zelf voor gezorgd heeft dat de bijkomende kredieten in zijn eigen begroting worden gecompenseerd.

De departementen hebben dus voor een totaal van 70 miljard bijkredieten gevraagd. Elk jaar worden wij met een dergelijk bedrag geconfronteerd. De kunst bestaat er juist in om hier het kaf van het koren te scheiden tijdens de begrotingscontrole, zodat alleen de strikt noodzakelijke kredieten worden toegekend en voor zoveel mogelijk bijkredieten reeds compensaties worden gevonden tijdens de begrotingscontrole zelf. Aldus kunnen de politieke besprekingen die na de begrotingscontrole volgen, beperkt blijven tot een zo klein mogelijk bedrag, in dit geval zo een 30 à 35 miljard. Het ligt ook in mijn intentie, niettegenstaande ik behoor tot een regering die slechts bevoegd is voor lopende zaken, een aantal maatregelen aan te duiden die nog in de loop van 1988 kunnen worden genomen om hoe dan ook de begrotingsdoelstelling van 7,4 pct. voor 1988 te vrijwaren.

Ik kom dan tot het vierde punt, — waarover ook verschillende vragen werden gesteld — namelijk de begrotingspolitiek die in de komende jaren zou moeten worden gevoerd. Ik ben het volkomen eens met al degenen die hebben gesteld dat wij zo snel mogelijk het sneeuwbal effect voortvloeiende uit de groeiende intrestlasten op de uitstaande schuld moeten doorbreken en derhalve zo snel mogelijk moeten komen tot een overheidstekort van om en nabij of liefst nog lager dan 4 pct. van het bruto nationaal produkt. Ik ben verheugd dat de heer Van Rompuy over een cijfer heeft gesproken, want de jongste tijd bestaat er nogal wat discussie — hoewel dat niet hoeft — over het percentage dat te dien einde moet worden bereikt. De redenering die wij ter zake moeten houden is nochtans zeer eenvoudig. Zolang onze openbare schuld in nominale termen sneller stijgt dan ons bruto nationaal produkt, verslechteren de openbare financiën. Het is niet omdat het nationale overheidstekort van 12 tot 8 pct. van het bruto nationaal produkt daalt dat onze problemen zijn opgelost, dat het sneeuwbal effect wordt doorbroken. Pas wanneer de stijging van de openbare schuld in nominale termen kleiner is dan de groei van ons bruto nationaal produkt, met andere woorden dan de toename van onze welvaart, kunnen wij spreken van een oplossing van het probleem van de openbare financiën. Degenen die beweren maar 5 of 6 pct. te moeten

halen om het sneeuwbal effect te doorbreken, begrijp ik dus niet. Wanneer wij in de periode 1991-1993 een groei van het bruto nationaal produkt van ongeveer 6 pct. zouden kennen en het overheidstekort zou dalen tot 6 pct., dan zouden wij kunnen spreken van het doorbreken van het sneeuwbal effect. Maar laten wij niet dromen, laten we niet denken dat het onmogelijke kan geschieden. Het zou al niet slecht zijn als we zouden kunnen komen tot 3,8 pct., 4 pct. of iets meer dan 4 pct. van het bruto nationaal produkt.

In de documenten uitgaande van de werkgroepen van de informateur heb ik nergens die 4 pct., te bereiken tegen 1991 of 1992, vermeld zien staan. Ik lees daarin dat het de bedoeling is het overheidstekort in 1989 te beperken tot 7 pct. om na 1989 — en als ik het verkeerd voorheb, moeten de leden van de werkgroep mij terechtwijzen — de uitgaven, buiten de uitgaven voor de schuld, constant te houden in reële termen. Dit betekent dus dat de uitgaven buiten de schuld mogen stijgen met het inflatiepercentage. Mijnheer de Voorzitter, wij beschikken gelukkig al een hele tijd over een computer op het departement van Begroting en wij hebben simulaties gemaakt met als hypothese het bereiken van een overheidstekort van 7 pct. in 1989 en na 1989 het stabiliseren van de uitgaven, buiten deze voor de schuld, in reële termen. Uit die berekeningen is gebleken, dat, als deze politiek wordt toegepast, wij het overheidstekort in 1992 niet verminderen tot 4 pct., maar dat het slechts licht daalt en tegen 1992 6,6 pct. van het bruto nationaal produkt zal bedragen. Hetzelfde kan men trouwens terugvinden in het rapport van het Internationaal Muntfonds dat zegt dat het in de komende jaren niet voldoende is onze uitgaven buiten de schuld te stabiliseren. Het Internationaal Muntfonds geeft de aanbeveling dat wij tijdens de komende jaren, willen wij de sneeuwbal tot stilstand brengen en de 4 pct. bereiken, reële uitgavenverminderingen buiten de schuld in ons land moeten blijven toepassen. Ik ben dan ook blij, mijnheer de Voorzitter, dat heel wat leden ervoor gepleit hebben, teneinde tijdens de komende vier jaar het sneeuwbal effect uit te schakelen, het overheidstekort te beperken tot 4 pct. Maar het moet de bevolking wel duidelijk worden gezegd dat het beperken van het overheidstekort tot 4 pct. niet betekent dat de uitgaven buiten de schuld in reële termen constant kunnen worden gehouden. Die uitgaven buiten de schuld zullen moeten dalen in reële termen.

Mijnheer de Voorzitter, ik kom dan tot het laatste deel van mijn uiteenzetting, namelijk het antwoord op een aantal specifieke vragen die zijn gesteld. Waarom staan er maar 75 miljoen aan vastleggingsmachtigingen ingeschreven in artikel 11 in verband met het Overlevingsfonds van de Derde Wereld, vroeg de heer Diegenant. De bedragen komen niet van het departement van Begroting, wel van het kabinet van Ontwikkelingssamenwerking. Wij hebben gevraagd wat de reële behoeften waren aan vastleggingskredieten voor de komende drie maanden. Men heeft ons medegedeeld dat een bedrag van 75 miljoen volstond omdat voor de meeste dossiers die worden voorbereid slechts gedurende de tweede helft van het jaar kredieten nodig zijn en niet gedurende de maanden waarop dit ontwerp betrekking heeft. Indien in de komende drie maanden zou blijken dat door een snellere afwikkeling van de dossiers het bedrag van 75 miljoen voor het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld ontoereikend zou zijn, kan het departement van Ontwikkelingssamenwerking steeds een ontwerp van deliberatie indienen bij het departement van Begroting. Wanneer de aanpassing valt binnen de kredieten die voor 1987 waren uitgetrokken, zal dit geen aanleiding geven tot problemen. Ik herhaal echter nogmaals dat het bedrag van 75 miljoen gebaseerd is op de behoeften van het departement van Ontwikkelingssamenwerking, zoals die ons door het departement zelf medegedeeld zijn.

De heer Lannoye heeft gesproken over de problematiek van de openbare financiën. Ik had de indruk dat hij alle heil zocht in operaties in verband met de schuld alsof die al onze problemen inzake openbare financiën zouden kunnen oplossen. Spijtig genoeg is de realiteit anders. Onze enorme openbare schuld is immers te wijten aan het feit dat wij in het verleden gedurende vele jaren meer hebben uitgegeven dan het bedrag van onze inkomsten. Er is geen mirakeloplossing om de uitgaven die

voortspruiten uit de schuld te beperken en te beheersen. De ontslagnemende regering, en meer in het bijzonder de minister van Financiën, heeft belangrijk werk geleverd op het vlak van het beheersen van de uitgaven die voortspruiten uit onze schuld. De jongste twee jaar hebben wij tientallen nieuwe maatregelen, formules en initiatieven ingevoerd met de bedoeling de concurrentie meer te laten spelen voor het plaatsen van onze schuld ten einde op die manier de kostprijs van de schuld, namelijk de rente die wij moeten betalen, te drukken. Het feit dat de jongste twee jaar de rente op schatkistcertificaten van 6,88 pct., zijnde de hypothese van de begroting 1988, gedaald is tot 6,10 pct. is onder meer te danken aan de maatregelen die door de vorige regering en de minister van Financiën op dat vlak werden genomen.

Ik herhaal dat er geen mirakeloplossing bestaat. De oplossing die de heer Lannoye voorstelt en waardoor zo maar 40 à 50 miljard zou kunnen worden bespaard op de schuld, heeft mij en ook enkele collega's doen opschrikken. Indien ik de heer Lannoye goed heb begrepen, stelt hij voor de mensen die rente ontvangen van obligaties te belasten. Dit zou aanleiding geven tot kapitaaluitvoer zodat wij binnen enkele jaren niet eens meer in staat zouden zijn onze leningen op de Belgische kapitaalmarkt te plaatsen. De operatie waarvoor de heer Lannoye pleit, zal uiteindelijk het tegenovergestelde effect hebben, namelijk een stijging van de rentevoeten. Elke dwangmaatregel op het vlak van de schuld leidt onvermijdelijk tot een stijging van de rentevoeten waarvoor opnieuw de overheid moet betalen.

Mijnheer de Voorzitter, het debat over de voorlopige kredieten is geen aangenaam debat. Ik hoop dat wij spoedig onze begrotingsprocedures kunnen hervormen zodat voorlopige kredieten in de toekomst definitief kunnen worden vermeden.

Wij kunnen alleen maar hopen dat er in ons land zo snel mogelijk een regering komt die het zo noodzakelijke begrotingswerk voortzet. *(Applaus op talrijke banken.)*

De Voorzitter. — Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van wet.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Artikel één luidt:

Artikel 1. Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1988, zijn geopend voor de maanden april, mei en juni, zoals vermeld in de hiernonderstaande tabel (in duizendtallen franken):

	Gesplitste kredieten		
	Niet-gesplitste kredieten	Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten
TITEL I			
Lopende uitgaven	. 515 403 315	4 144 100	5 360 525
TITEL II			
Kapitaaluitgaven	. 27 995 650	14 790 077	14 331 235
TITEL III			
Aflossing van de Overheidsschuld	. 29 908 300	—	—
Totaal	. 573 307 265	18 934 177	19 691 760

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Article 1^{er}. Des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'année budgétaire 1988 sont ouverts pour les mois d'avril, mai et juin, comme indiqué au tableau ci-dessous (en milliers de francs):

	Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordonnan- cement
TITRE I			
Dépenses courantes .	515 403 315	4 144 100	5 360 525
TITRE II			
Dépenses de capital .	27 995 650	14 790 077	14 331 235
TITRE III			
Amortissement de la			
Dette publique .	29 908 300	—	—
Totaux .	573 307 265	18 934 177	19 691 760

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de gebrotingen 1987 van het ministerie van Economische Zaken, van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, van het ministerie van Middenstand en het ministerie van Landbouw, worden voor de eerste zes maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

Economische Zaken:

— Lopende uitgaven: 506 700 000 frank;

— Kapitaaluitgaven: 569 200 000 frank;

Buitenlandse Zaken: 500 000 000 frank;

Landbouw:

— Lopende uitgaven: 1 000 000 000 frank;

Middenstand: 181 900 000 frank.

Art. 2. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A. — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux budgets 1987 du ministère des Affaires économiques, du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, du ministère des Classes moyennes et du ministère de l'Agriculture sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de:

Affaires économiques:

— Dépenses courantes: 506 700 000 francs;

— Dépenses de capital: 569 200 000 francs;

Affaires étrangères: 500 000 000 de francs;

Agriculture:

— Dépenses courantes: 1 000 000 000 de francs;

Classes moyennes: 181 900 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. Met betrekking tot het artikel 60.03.A — Nationaal Solidariteitsfonds — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken 1987 worden voor de eerste zes maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

— Lopende uitgaven: 11 445 000 000 frank;

— Kapitaaluitgaven: 1 066 600 000 frank.

Art. 3. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A. — Fonds de solidarité nationale — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de:

— Dépenses courantes: 11 445 000 000 de francs;

— Dépenses de capital: 1 066 600 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 4. Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor industriële vernieuwing — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

— Lopende uitgaven: 390 300 000 frank;

— Kapitaaluitgaven:

— eerste en tweede opdracht:

— Vlaanderen: 76 500 000 frank;

— Wallonië: 3 100 000 frank;

— Brussel: 48 800 000 frank.

Art. 4. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A. — Fonds de rénovation industrielle — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de:

— Dépenses courantes: 390 300 000 francs;

— Dépenses de capital:

— première et deuxième missions:

— Flandres: 76 500 000 francs;

— Wallonie: 3 100 000 francs;

— Bruxelles: 48 800 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 5. Op het artikel 60.04.02.A. worden vastleggingsmachtigingen toegekend voor de eerste zes maanden van 1988 ten belope van 874,4 miljoen ten behoeve van de derde opdracht van het Fonds voor de industriële vernieuwing.

Bovendien, wat de « revolving » kredieten betreft, worden vastleggingsmachtigingen toegekend ten belope van de effectief ingevorderde bedragen sinds 1 januari 1986, verminderd met de daarop geïmputeerde vastleggingen.

Art. 5. Des autorisations d'engagement sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à l'article 60.04.02.A. à concurrence de 874,4 millions de francs en faveur de la troisième mission du Fonds de rénovation industrielle.

En outre, des autorisations d'engagement, en ce qui concerne les crédits « revolving » sont accordées à concurrence des montants effectivement récupérés depuis le 1^{er} janvier 1986, diminués des engagements déjà imputés.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 6. Met betrekking tot het artikel 66.05.A. — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking — Dienst studies en documentaties — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 128 200 000 frank.

Art. 6. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.05.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de traitement de l'information — Service des études et de la documentation — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 128 200 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 7. Met betrekking tot het artikel 66.10.A — Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek — van

Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 659 000 000 frank.

Art. 7. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A — Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 659 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 8. Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds van de Buitenlandse Handel — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 190 000 000 frank.

Art. 8. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds du Commerce extérieur — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987, sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 190 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 9. Met betrekking tot het artikel 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987 worden voor de eerste zes maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 5 000 000 000 frank.

Art. 9. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 5 000 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 10. Met betrekking tot het artikel 60.54.A — Fonds opgericht in het kader van de voedselhulp in graangewassen — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987 worden voor de eerste zes maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 200 000 000 frank.

Art. 10. Des autorisations se rapportant à l'article 60.54.A — Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 200 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 11. Met betrekking tot het artikel 66.60.B — Overlevingsfonds derde wereld — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987 worden voor de eerste zes maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 75 000 000 frank.

Art. 11. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.60.B — Fonds de survie tiers monde — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 75 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 12. De minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste zes maanden van 1988 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 67 500 000 frank.

Art. 12. Le ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place de la prise en charge de l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les six premiers mois de 1988 sur un volume de prêts ne dépassant pas 67 500 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 13. Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds bestemd voor het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en van de vissersvloot — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Verkeerswezen voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 500 000 000 frank.

Art. 13. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Communications pour 1987, sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 1 500 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 14. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

a) Lopende verrichtingen:

- Sector « Economische Zaken »: 115 000 000 frank;
- Sector « Middenstand »: 230 000 000 frank;

b) Kapitaalverrichtingen:

- Sector « Economische Zaken »: 462 500 000 frank;
- Sector « Middenstand »: 60 000 000 frank;
- Sector « Openbare Werken »: 50 000 000 frank.

Art. 14. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget de la Région bruxelloise pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de:

a) Opérations courantes:

- Secteur « Affaires économiques »: 115 000 000 de francs;
- Secteur « Classes moyennes »: 230 000 000 de francs;

b) Opérations de capital:

- Secteur « Affaires économiques »: 462 500 000 francs;
- Secteur « Classes moyennes »: 60 000 000 de francs;
- Secteur « Travaux publics »: 50 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 15. De bevoegde minister van of de staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste zes maanden van 1988 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 59 200 000 frank.

Art. 15. Le ministre de ou le secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, de prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les six premiers mois de 1988 sur un volume de prêts ne dépassant pas 59 200 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 16. De minister van het Brusselse Gewest of de bevoegde staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan het Gemeentekrediet van België, van de interesten en de aflossingen, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

Deze verbintenissen mogen, tijdens de eerste zes maanden van 1988, gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 95 000 000 frank.

Art. 16. Le ministre de la Région bruxelloise ou le secrétaire d'Etat compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter, pendant les six premiers mois de 1988, sur un volume de prêts ne dépassant pas 95 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 17. De bevoegde minister van of de staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste zes maanden van 1988, tot beloop van 250 000 000 frank.

Art. 17. Le ministre de ou le secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Société nationale du logement à souscrire des engagements pendant les six premiers mois de 1988 à concurrence de 250 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 18. De bevoegde minister van of de staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de Bond der Kroostrijke gezinnen van België toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste zes maanden van 1988, tot beloop van 250 000 000 frank.

Art. 18. Le ministre de ou le secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Ligue des familles nombreuses de Belgique à souscrire des engagements pendant les six premiers mois de 1988 à concurrence de 250 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 19. Met betrekking tot het artikel 66.10.A, sectie 34 — Fonds voor de prototypen — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 50 000 000 frank.

Art. 19. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A, section 34 — Fonds des prototypes — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget de la Région bruxelloise pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 50 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 20. Met betrekking tot het artikel 60.04.A, sectie 40 — Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1987, worden voor de eerste zes maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 233 000 000 frank.

Art. 20. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A, section 40 — Fonds de lutte contre les nuisances — du Titre IV annexé à la loi contenant le budget de la Région bruxelloise pour 1987 sont accordées pour les six premiers mois de 1988 à concurrence de 233 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 21. § 1. Met betrekking tot de leningen aan vreemde Staten wordt de minister van Financiën gemachtigd verbintenissen aan te gaan gedurende de eerste zes maanden van 1988 tot beloop van 1 000 000 000 frank.

§ 2. Het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten is gemachtigd in 1988 leningen aan te gaan tot beloop van een bedrag van 1 000 000 000 frank.

Art. 21. § 1. Le ministre des Finances est autorisé à contracter des engagements pendant les six premiers mois de l'année budgétaire 1988 à concurrence de 1 000 000 000 de francs et se rapportant à des prêts à des Etats étrangers.

§ 2. Le Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers est autorisé à contracter en 1988 des emprunts pour un montant de 1 000 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 22. Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 2 tot en met 16 en 19 tot en met 21 van de onderhavige wet wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïndiceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïndiceerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 22. Tout engagement à prendre, en vertu des articles 2 à 16 et 19 à 21 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 23. In afwijking op de bepalingen van de wet van 31 december 1986 houdende reglementering van de voorlopige kredieten, mogen de hierna opgesomde uitgaven vastgelegd, geordondanceerd en betaald worden ten laste van de bij de onderhavige wet geopende voorlopige kredieten:

— Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt:

Titel I — artikel 01.07 — Dienst Helihulp: 40 miljoen frank.

— Ministerie van Verkeerswezen:

Titel I — sectie 40 — artikel 12.52 (nieuw):

Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie te Brussel van het « Elfde Internationaal Symposium van de Europese Conferentie der ministers van Transport (ECMT) »: 4 miljoen frank.

— Ministerie van Openbare Werken:

1. Titel II — artikel 51.01 (nieuw gesplitst krediet):

« Investeringsdotatie aan de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel voor de uitvoering van moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het zeekanaal en de haveninstallaties van Brussel »:

— Vastleggingskrediet: 400 miljoen frank.

— Ordonnanceringskrediet: 180 miljoen frank.

2. Titel II — artikel 61.22 (nieuw gesplitst krediet):

« Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit verbintenissen die door de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan vóór 1 januari 1988, ten laste van de vastleggingsmachtigingen die haar werden toegekend voor de moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken aan het zeekanaal en de haveninrichtingen van Brussel »:

— Vastleggingskrediet: 574,5 miljoen frank.

— Ordonnanceringskrediet: 376,0 miljoen frank.

— Ministerie van Education nationale:

Uitgaven tot een beloop van 275 miljoen frank mogen worden geordondanceerd ten laste van het artikel 81.01 (nieuw) van de Titel II, Kapitaaluitgaven, bestemd tot het voortzetten van de onroerende installaties van de Rijksuniversiteit te Luik.

Art. 23. Par dérogation aux dispositions de la loi du 31 décembre 1986 portant réglementation des crédits provisoires, les dépenses énumérées ci-après pourront être engagées, ordonnancées et payées à charge des crédits provisoires ouverts par la présente loi:

— Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique:

Titre I — article 01.07 — Service Héli-secours: 40 millions de francs.

— Ministère des Communications:

Titre I — section 40 — article 12.52 (nouveau):

Dépenses découlant de l'organisation à Bruxelles du « Onzième symposium international de la Conférence européenne des ministres du Transport (CEMT) »: 4 millions de francs.

— Ministère des Travaux publics:

1. Titre II — article 51.01 (nouveau crédit dissocié):

« Dotation pour investissements accordée à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation et d'entretien extraordinaire du canal maritime et des installations portuaires de Bruxelles »:

— Crédit d'engagement: 400 millions de francs.

— Crédit d'ordonnancement: 180 millions de francs.

2. Titre II — article 61.22 (nouveau crédit dissocié):

« Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1^{er} janvier 1988 par la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles à charge des autorisations d'engagement qui lui ont été accordées pour les travaux de modernisation et les travaux d'entretien extraordinaire au canal maritime et aux installations portuaires de Bruxelles »:

— Crédit d'engagement: 574,5 millions de francs.

— Crédit d'ordonnancement: 376,0 millions de francs.

— Ministère de l'Education nationale:

Des dépenses à concurrence de 275 millions de francs peuvent être ordonnancées à charge de l'article 81.01 (nouveau) du Titre II, Dépenses de capital et destinées à la poursuite des installations immobilières de l'Université de Liège.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 24. Deze wet treedt in werking op 1 april 1988.

Art. 24. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 1988.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

PROPOSITION DE RESOLUTION

*Dépôt et prise en considération
Discussion et vote des articles
Vote sur l'ensemble*

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

*Indiening en inoverwegingneming
Beraadslaging en stemming over de artikelen
Stemming over het geheel*

M. le Président. — M. de Wasseige et d'autres membres ont déposé une proposition de résolution tendant à créer une

commission d'information, chargée d'examiner et d'apprécier les dispositions relatives à la sécurité dans le domaine nucléaire ainsi que les mesures d'information et de protection des populations et les dispositifs d'évacuation en cas d'augmentation de la radioactivité sur le territoire du Royaume.

De heer de Wasseige en andere leden hebben ingediend een voorstel van resolutie tot instelling van een informatiecommissie belast met het onderzoek en de beoordeling van de voorschriften inzake de nucleaire veiligheid, de maatregelen ter voorlichting en bescherming van de bevolking en de evacuatievoorzieningen in geval van verhoogde radioactiviteit op het grondgebied van het Rijk.

Le texte a été distribué.

De tekst werd rondgedeeld.

Je propose de procéder immédiatement à la prise en considération de cette proposition et de l'examiner maintenant, sans renvoi en commission.

Ik stel voor dat wij dit voorstel onmiddellijk in overweging nemen en de bespreking aanvatten zonder verwijzing naar de bevoegde commissie.

Pas d'objection ?

Geen bezwaar ?

La proposition est donc prise en considération.

Het voorstel is dus in overweging genomen.

La discussion est ouverte.

De beraadslaging is geopend.

Personne ne demandant la parole, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles de la proposition de résolution.

Daar niemand het woord vraagt, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de bespreking van de artikelen van het voorstel van resolutie.

L'article 1^{er} est ainsi rédigé :

Article 1^{er}. Il est institué pour la durée de la législature une commission d'information chargée d'examiner et d'apprécier les dispositions relatives à la sécurité dans les centrales nucléaires, la sécurité, le traitement et le conditionnement corrects et le transport des déchets radioactifs, ainsi que les mesures d'information et de protection des populations et les dispositifs d'évacuation en cas d'augmentation de la radioactivité sur le territoire du Royaume.

Artikel 1. Er wordt, voor de duur van de zittingsperiode, een informatiecommissie ingesteld belast met het onderzoek en de beoordeling van de voorschriften inzake de veiligheid in de kerncentrales, de veiligheid, de correcte behandeling en verwerking en het transport van radioactief afval, de maatregelen ter voorlichting en bescherming van de bevolking en de evacuatievoorzieningen in geval van verhoogde radioactiviteit op het grondgebied van het Rijk.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 2. La commission est composée de 22 membres effectifs et de 22 membres suppléants, désignés conformément à la règle de la représentation proportionnelle des groupes politiques.

Art. 2. De commissie bestaat uit 22 leden en 22 plaatsvervangers, aangewezen volgens de regel van de evenredige vertegenwoordiging van de fracties.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Conformément à l'article 40 de la Constitution et à la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, cette commission disposera du droit d'enquête.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 40 van de Grondwet en de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek, heeft deze commissie het recht van onderzoek.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. La commission fera rapport au Sénat au moins une fois par an. Elle proposera les mesures qu'elle jugera utiles en vue d'accroître la sécurité, la protection et l'information de la population.

Art. 4. De commissie brengt minstens eenmaal per jaar verslag uit aan de Senaat. Zij stelt de maatregelen voor die zij dienstig acht ter verbetering van de veiligheid, de bescherming en de voorlichting van de bevolking.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.

Wij stemmen over het voorstel van resolutie in zijn geheel.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

139 membres sont présents.

139 leden zijn aanwezig.

136 votent oui.

136 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

En conséquence, la proposition de résolution est adoptée.

Derhalve is het voorstel van resolutie aangenomen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Akkermans, Anthuenis, Appeltans, Arts, Baert, Barzin, Bayenet, Belot, Blanpain, Mme Blomme, MM. Bosmans, Buchmann, Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Content, Cooreman, Crucke, Dalem, De Backer, De Belder, De Beul, De Bremaeker, Declerck, Decléry, De Cooman, Delloy, De Loor, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deneir, Deprez, de Seny, De Seranno, Désir, Desmedt, de Wasseige, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Diegenant, Dierickx, Donnay, Duquesne, Egelmeers, Erdman, Evers, Evrard, Falise, Flagothier, Garcia, Gevenois, Ghesquière, Gijs, Grosjean, Gryp, Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Janzegers, Kelchtermans, Kenzeler, Lafosse, Langendries, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Leemans, Lutgen, Luyten, Mainil, Marchal, Matthys, Meyntjens, Minet, Moens, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Op 't Eynde, Ottenbourgh, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Pede, Peetermans, Peeters, Petitjean, Pinoie, Poulain, Pouillet, Priëls, Saulmont, Schellens, Seeuws, Simonet, Smeers, Sprockeels, Mme Staels-Dompas, MM. Stroobant, Suykerbuyk, Swaelen, Swinnen, Taminiaux, Toussaint, Mmes Truffaut, Tyberghien-Vandenbussche, MM. Valkeniers, Van Aperen, Vandekerckhove, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Van Rompuy, Van Thillo, Verhaegen, Verschueren, Waltniel, Weyts, Wintgens, Wyninckx et Lallemand.

A voté non :

Neen heeft gestemd :

M. Bockstal.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Boël et Hatry.

M. le Président. — M. Hatry est prié de faire connaître les motifs de son abstention.

M. Hatry. — Monsieur le Président, je me suis abstenu pour préciser que la première tâche de cette commission doit être de se fixer un calendrier précis et serré afin que nous puissions aboutir rapidement à des conclusions, ainsi qu'une résolution l'avait souhaité sous la précédente législature et ce, en raison de l'urgence de mettre le futur gouvernement au courant des conclusions auxquelles nous arriverons.

Je ne souhaite pas que cette commission siège durant toute la législature si nous avons le bonheur de siéger au Parlement durant quatre années complètes.

M. Wyninckx. — La première urgence, c'est la constitution d'un gouvernement !

COMMISSION D'INFORMATION

Composition

INFORMATIECOMMISSIE

Samenstelling

M. le Président. — Je propose de procéder immédiatement à la désignation des 22 membres et des 22 suppléants, qui feront partie de la commission d'information que nous venons d'instituer.

Ik stel voor dat wij nu overgaan tot de benoeming van de 22 leden en van de 22 plaatsvervangers die deel zullen uitmaken van de informatiecommissie die wij zoëven hebben ingesteld. (*Instemming.*)

J'ai reçu les candidatures suivantes :

Ik heb de volgende kandidaturen ontvangen :

CVP

Effectieve leden — Membres effectifs :

de heren Claeys, De Cooman, De Seranno, Didden, Diegenant.

Plaatsvervangende leden — Membres suppléants :

de heren Bockstal, De Bondt, mevrouw Tyberghien-Vandenbussche, de heren Vannieuwenhuyze, Van Rompaey.

PS

Membres effectifs — Effectieve leden :

MM. Bayenet, Dehousse, Delloy, de Wasseige, Moureaux.

Membres suppléants — Plaatsvervangende leden :

MM. Borin, Collignon, Hofman, Minet, Mouton.

SP

Effectieve leden — Membres effectifs :

de heren Egelmeers, Pataer, Seeuws, Verschueren.

Plaatsvervangende leden — Membres suppléants :

de heren De Bremaeker, Moens, Schellens, Swinnen.

PRL

Membres effectifs — Effectieve leden :

MM. Hasquin, Hatry, Saulmont.

Membres suppléants — Plaatsvervangende leden :

MM. de Clippele, Glibert, Houssa.

PVV

Effectieve leden — Membres effectifs :

de heren De Backer, Sprockeels.

Plaatsvervangende leden — Membres suppléants :

de heren Bosmans, Van den Broeck.

PSC

Membres effectifs — Effectieve leden :

MM. de Seny, Langendries.

Membres suppléants — Plaatsvervangende leden :

M. Flagother, Mme Hanquet.

VU

Effectief lid — Membre effectif :

de heer A. Geens.

Plaatsvervangend lid — Membre suppléant :

de heer Meyntjens.

Le nombre des candidats présentés étant égal au nombre de mandats à pourvoir, je déclare élus membres et suppléants de cette commission d'information nos collègues dont je viens de citer les noms. Ceux-ci seront repris au *Compte rendu analytique* et aux *Annales*.

Aangezien het aantal voorgedragen kandidaten gelijk is aan het aantal te bevestigen mandaten, verklaar ik de zoëven genoemde collega's verkozen tot lid en tot plaatsvervanger van de informatiecommissie. Hun namen zullen verschijnen in het *Beknopt Verslag* en in de *Parlementaire Handelingen*.

PROJET DE LOI OUVRANT DES CREDITS PROVISOIRES POUR LES MOIS D'AVRIL, MAI ET JUIN DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1988

Vote

ONTWERP VAN WET WAARBIJ VOORLOPIGE KREDIETEN WORDEN GEOPEND VOOR DE MAANDEN APRIL, MEI EN JUNI VAN HET BEGROTINGSJAAR 1988

Stemming

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin de l'année budgétaire 1988.

Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het ontwerp van wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor de maanden april, mei en juni van het begrotingsjaar 1988.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble du projet de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het ontwerp van wet in zijn geheel.

142 membres sont présents.

142 leden zijn aanwezig.

79 votent oui.

79 stemmen ja.

37 votent non.

37 stemmen neen.

26 s'abstiennent.

26 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Akkermans, Anthuenis, Arts, Barzin, Bascour, Blanpain, Bock, Bockstal, Boël, Bosmans, Buchmann, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claey, Cooreman, Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, De Cooman, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deneir, Deprez, de Seny, De Seranno, Didden, Diegenant, Duquesne, Evers, Evrard, Falise, Flagothier, Ghesquière, Gijs, Mme Hanquet, MM. Hasquin, Hatry, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Kelchtermans, Langendries, Laverge, Leemans, Lutgen, Mainil, Noerens, Ottenbourgh, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Peetermans, Petitjean, Pouillet, Priëls, Saulmont, Simonet, Smeers, Sprockels, Mme Staels-Dompas, MM. Suykerbuyk, Swaelen, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Van Rompuy, Vanroy, Van Thillo, Verhaegen, Waltniel, Weyts et Wintgens.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Appeltans, Baert, Capoen, Content, Crucke, De Belder, De Beul, De Bremaeker, De Loor, Désir, Desmedt, Dierickx, Egelmeers, Erdman, Gryp, Holsbeke, Janzegers, Kenzeler, Lannoy, Luyten, Matthys, Meyntjens, Moens, Mme Nélis, MM. Op 't Eynde, Pataer, Peeters, Pinoie, Schellens, Seeuws, Stroobant, Swinnen, Valkeniers, Vandekerckhove, Verschueren et Wyninckx.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Delloy, de Wasseige, Donnay, Eicher, Gevenois, Grosjean, Henneuse, Hismans, Hofman, Hotyat, Lafosse, Larcier, Jean Leclercq, Marchal, Minet, Moureaux, Mouton, Paque, Poulain, Taminiaux, Tousse, Mme Truffaut et Lallemand.

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des propositions dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes ?

Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de voorstellen waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het bureau. (*Instemming.*)

Ces propositions sont donc prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées.

Dan zijn de voorstellen in overweging genomen en naar de aangeduide commissies verwezen.

La liste de ces propositions, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

De lijst van die voorstellen, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, zal als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van heden verschijnen.

PROPOSITIONS DE LOI

Dépôt

VOORSTELLEN VAN WET

Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées :

1^o Par M. Blanpain :

a) Modifiant les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ;

b) Relative au statut des artistes en matière de sécurité sociale ;

De volgende voorstellen van wet werden ingediend :

1^o Door de heer Blanpain :

a) Tot wijziging van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens ;

b) Betreffende het sociaal zekerheidsstatuut van artiesten ;

2^o Par M. De Beul :

a) Modifiant le Titre VII « De l'élection des sénateurs provinciaux et des sénateurs nommés par le Sénat » du Code électoral ;

b) Relative à l'intégration d'œuvres d'art dans les bâtiments des services publics ainsi que des établissements, associations et organismes subventionnés par l'Etat et situés dans la région de Bruxelles-Capitale ;

c) Créant une commission parlementaire permanente de contrôle des services de police, de la gendarmerie et de la section « sûreté de l'Etat » de l'Administration de la sûreté publique du ministère de la Justice ;

2^o Door de heer De Beul :

a) Tot wijziging van Titel VII « Verkiezing van de provinciale en van de door de Senaat te benoemen senatoren » van het Kieswetboek ;

b) Houdende integratie van kunstwerken in gebouwen van openbare diensten en van door de overheid gesubsidieerde inrichtingen, verenigingen en instellingen die tot het hoofdstedelijk gebied behoren ;

c) Tot oprichting van een parlementaire permanente toezichtcommissie op de politiediensten, de rijkswacht, en de afdeling « veiligheid van de Staat » van het bestuur van de openbare veiligheid bij het ministerie van Justitie ;

3^o Par M. Valkeniers :

a) Réorganisant les arrondissements électoraux de la province de Brabant ;

b) Déterminant la composition et le chef-lieu des cantons des arrondissements électoraux de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Bruxelles-Nivelles ;

c) Réorganisant le territoire belge en provinces et en un territoire de Bruxelles-Capitale ;

3^o Door de heer Valkeniers :

a) Tot herindelung van de kiesarrondissementen in de provincie Brabant ;

b) Houdende de samenstelling en de bepaling van de hoofdplaats van de kantons van de kiesarrondissementen Brussel-Halle-Vilvoorde en Brussel-Nijvel ;

c) Tot herindeling van het Belgisch grondgebied in provincies en een hoofdstedelijk gebied Brussel;

4° Par MM. Capoen et André Geens, portant réduction, en faveur des familles nombreuses, de la taxe de circulation sur les voitures automobiles;

4° Door de heren Capoen en André Geens, houdende vermindering voor grote gezinnen van de verkeersbelasting op de autovoertuigen;

5° Par MM. Falise et Flagothier, tendant à intégrer les contraceptifs dans la liste des médicaments remboursables par l'assurance maladie et invalidité;

5° Door de heren Falise en Flagothier, strekkende om de contraceptiva toe te voegen aan de lijst van geneesmiddelen die door de ziekte- en invaliditeitsverzekering worden vergoed;

6° Par M. Henrion:

a) Modifiant l'article 121 du Code judiciaire;

b) Abrogeant l'article 195 du Code judiciaire;

c) Complétant la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires;

d) Insérant un article 438bis dans le Code pénal;

e) Complétant l'article 91 du Code judiciaire;

6° Door de heer Henrion:

a) Houdende wijziging van artikel 121 van het Gerechtelijk Wetboek;

b) Houdende opheffing van artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek;

c) Tot aanvulling van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek;

d) Tot invoeging van een artikel 438bis in het Strafwetboek;

e) Houdende aanvulling van artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek;

7° Par M. Dillen:

a) Relative à l'octroi de la personnalité civile aux organisations syndicales;

b) Abrogeant et interdisant les taxes ou droits sur le personnel occupé;

c) Modifiant l'article 15 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;

d) Portant scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde et suppression du régime applicable en ce qui concerne l'emploi des langues en matière administrative dans les six communes périphériques de Bruxelles-Capitale;

e) Portant scission de la gendarmerie;

f) Portant certaines mesures concernant les films d'horreur;

g) Instituant la suspension à vie pour les médecins qui auront été condamnés pour avoir provoqué un avortement;

h) Modifiant le titre VII, chapitre V «De l'attentat à la pudeur et du viol» du Code pénal;

i) Modifiant la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

j) Interdisant la construction d'une ligne de chemin de fer à grande vitesse selon un tracé entièrement ou partiellement nouveau;

k) Organisant, dans l'enseignement fondamental, des cours destinés à éveiller l'esprit de défense et à inculquer aux jeunes la rigueur morale et intellectuelle ainsi que le sens de l'ordre et de l'autorité;

l) Portant des mesures tendant à promouvoir le retour et la réinsertion dans leur pays d'origine des travailleurs et demandeurs d'emploi de nationalité étrangère domiciliés en Belgique, ainsi que des membres de leur ménage et de leur famille;

7° Door de heer Dillen:

a) Tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de vakorganisaties;

b) Houdende opheffing en verbod van belastingen of rechten op tewerkgesteld personeel;

c) Tot wijziging van artikel 15 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;

d) Tot splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde en tot afschaffing van de bijzondere regeling inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken in de zes randgemeenten van Brussel-Hoofdstad;

e) Tot splitsing van de rijkswacht;

f) Houdende maatregelen tegen de gruwelfilms;

g) Tot instelling van de levenslange schorsing voor de geneesheer die wegens het uitvoeren van *abortus provocatus* veroordeeld werd;

h) Tot wijziging van titel VII, hoofdstuk V «Aanranding van de eerbaarheid en verkrachting» van het Strafwetboek;

i) Tot wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken;

j) Waarbij de aanleg van een snelspoor op een geheel of grotendeels nieuwe lijn wordt verboden;

k) Tot invoering van een lessenreeks «Opvoeding tot verdigingszin» en van lessen, gericht op de vorming van de jeugd tot morele en geestelijke degelijkheid en zin voor orde en gezag in het basisonderwijs;

l) Met het oog op het nemen van maatregelen tot bevordering van de remigratie en de heraanpassing van thans in België woonachtige werknemers of werkzoekenden van vreemde nationaliteit en hun gezinnen en families;

8° A. Par M. Dierickx:

a) Garantissant aux collaborateurs professionnels de la presse cités à comparaître le droit de taire leurs sources;

b) Complétant la loi du 12 août 1911 pour la conservation de la beauté des paysages;

c) Complétant la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites;

d) Complétant la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

e) Créant un Centre d'étude et de concertation pour la démocratie et le fédéralisme;

8° A. Door de heer Dierickx:

a) Tot bescherming van het zwijgrecht in hoofde van professionele persmedewerkers die worden gedagvaard om te worden gehoord;

b) Tot aanvulling van de wet van 12 augustus 1911 tot behoud van de schoonheid der landschappen;

c) Tot aanvulling van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen;

d) Tot aanvulling van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

e) Tot oprichting van een Studie- en Overlegcentrum voor democratie en federalisme;

B. Par MM. Dierickx et Vaes:

a) Modifiant la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive;

b) Abrogeant la loi du 9 avril 1930, modifiée par la loi du 1^{er} juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude;

B. Door de heer Dierickx en Vaes:

a) Tot wijziging van de wet van 20 april 1874 betreffende de voorlopige hechtenis;

b) Tot afschaffing van de wet van 9 april 1930 zoals gewijzigd door de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers;

C. Par M. Dierickx et Mme Harnie:

a) Modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

b) Abrogeant l'article 106 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976;

C. Door de heer Dierickx en mevrouw Harnie:

a) Tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

b) Tot opheffing van artikel 106 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976;

D. Par MM. Dierickx et Lannoye:

a) Portant création d'un institut national chargé de promouvoir la durabilité des biens et des services;

b) Relative à la loyauté dans la communication et à la courtoisie linguistique requises dans l'exercice de certains mandats politiques des pouvoirs subordonnés dans l'agglomération bruxelloise et les communes à statut linguistique spécial;

D. Door de heer Dierickx en Lannoye:

a) Tot oprichting van een nationaal instituut ter bevordering van de duurzaamheid van goederen en diensten;

b) Betreffende de communicatieloyaliteit en de taalhoffelijkheid vereist voor de uitoefening van bepaalde politieke mandaten bij de ondergeschikte besturen in de Brusselse agglomeratie en in de gemeenten met een bijzondere taalregeling;

9° Par M. Collignon, relative aux faillites et concordats;

9° Door de heer Collignon, betreffende het faillissement en het gerechtelijk akkoord;

10° Par M. Désir:

a) Tendant à supprimer la limitation du cumul entre l'exercice de la profession d'architecte indépendant et la fonction de professeur d'architecture;

b) Uniformisant les normes de création, de maintien et de subvention des emplois dans l'enseignement sur le territoire de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale;

c) Instaurant le travail au profit de la communauté comme peine de substitution;

d) Modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions;

10° Door de heer Désir:

a) Tot opheffing van de beperking van de cumulatie van het beroep van zelfstandig architect met het ambt van leraar in de architectuur;

b) Waarbij eenheid wordt gebracht in de normen voor de instelling, de handhaving en de subsidiëring van betrekkingen in het onderwijs binnen het arrondissement Brussel-Hoofdstad;

c) Tot invoering van werk in dienst van de gemeenschap als alternatieve straf;

d) Houdende wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie;

11° Par Mme Delruelle-Ghobert, instaurant le décumul intégral et irréversible des revenus des époux;

11° Door mevrouw Delruelle-Ghobert, houdende invoering van de algehele en onomkeerbare decumulatie van de inkomsten van de echtgenoten;

12° Par M. Erdman, modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les dispositions disciplinaires;

12° Door de heer Erdman, houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met betrekking tot de tuchtregeling voor advocaten;

13° Par M. Stroobant, modifiant l'article 70 de la loi communale modifiée par la loi du 14 juillet 1983, en ce qui concerne l'obligation pour le collège des bourgmestre et échevins de faire rapport sur l'administration et sur l'état des affaires communales dans une séance à laquelle le public est admis;

13° Door de heer Stroobant, tot wijziging van artikel 70 van de gemeentewet zoals gewijzigd bij de wet van 14 juli 1983 met betrekking tot de verplichting van het college van burgemeester en schepenen om verslag uit te brengen over het bestuur en over de toestand van de gemeentezaken in een vergadering waarop het publiek wordt toegelaten;

14° Par M. Hofman:

a) Modifiant l'article 140 du Code civil;

b) Modifiant l'article 102 de la loi communale;

14° Door de heer Hofman:

a) Houdende wijziging van artikel 140 van het Burgerlijk Wetboek;

b) Houdende wijziging van artikel 102 van de gemeentewet;

15° A. Par M. Vaes, modifiant l'article 12, dernier alinéa de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

15° A. Door de heer Vaes, houdende wijziging van artikel 12, laatste lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

B. Par MM. Vaes et Henrion, créant des comités consultatifs d'habitants auprès des sociétés d'habitations sociales de la Région bruxelloise;

B. Door de heer Vaes en Henrion, tot instelling van adviescomités van de bewoners bij de maatschappijen voor sociale woningen van het Brusselse Gewest;

16° Par MM. Henrion et Simonet, instituant une consultation populaire sur le confédéralisme et ses implications;

16° Door de heer Henrion en Simonet, tot instelling van een volksraadpleging over het confederalisme en de gevolgen ervan;

17° Par MM. Blanpain et Peeters:

a) Complétant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

b) Portant un plan d'urgence en vue de combattre le chômage des jeunes;

17° Door de heer Blanpain en Peeters:

a) Tot aanvulling van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

b) Houdende en noodplan ter bestrijding van de jongerenwerkloosheid;

18° Par M. Peeters:

a) Réalisant la réintégration administrative en ce qui concerne les droits à la pension;

b) Visant à l'admission de certaines périodes pour le calcul de la durée de l'occupation habituelle et principale qui est prouvée et donne droit à une pension de retraite ou de survie;

c) Modifiant le tableau annexé à l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

d) Modifiant l'arrêté royal du 24 juin 1987 fixant les cas dans lesquels l'octroi des allocations familiales est suspendu lorsque l'enfant effectue son service militaire ou son service civil;

18° Door de heer Peeters:

a) Houdende de administratieve reïntegratie met betrekking tot het recht op pensioen;

b) Houdende erkenning van bepaalde periodes voor de berekening van de bewezen gewone en hoofdzakelijke tewerkstelling, die recht geeft op een rust- of overlevingspensioen;



c) Tot wijziging van de bij artikel 8 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen gevoegde tabel;

d) Tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1987 tot bepaling van de gevallen waarin de toekenning van de kinderbijslag wordt geschorst als het kind zijn legerdienst of burgerdienst vervult;

19° Par M. Verhaegen:

a) Modifiant le règlement général pour la protection du travail;

b) Adaptant la réglementation applicable aux artistes du spectacle en matière de sécurité sociale;

19° Door de heer Verhaegen:

a) Tot wijziging van het algemeen reglement voor arbeidsbescherming;

b) Tot aanpassing van de reglementering inzake de sociale zekerheid van de schouwspelartiesten;

20° Par M. Stroobant, tendant à instaurer une protection effective des délégués;

20° Door de heer Stroobant, voor een daadwerkelijke bescherming van de afgevaardigden;

21° Par M. Bock et Mme Delruelle-Ghobert:

a) Modifiant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

b) Tendant à octroyer aux travailleurs indépendants une pension de retraite et de survie au moins égale au montant annuel du revenu garanti aux personnes âgées;

21° Door de heer Bock en mevrouw Delruelle-Ghobert:

a) Tot wijziging van de gezinsbijslagregeling voor zelfstandigen;

b) Tot toekenning aan de zelfstandigen van een rust- en overlevingspensioen dat minstens gelijk is aan het jaarlijks gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

22° Par M. Egemeers:

a) Modifiant l'article 28 de l'arrêté royal du 13 avril 1965 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre, modifié par l'arrêté royal du 20 janvier 1984;

b) Modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

c) Modifiant la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

22° Door de heer Egemeers:

a) Tot wijziging van artikel 28 van het koninklijk besluit van 13 april 1965 tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 januari 1984;

b) Tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

c) Tot wijziging van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

23° Par MM. Egemeers et Knuts modifiant la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique;

23° Door de heer Egemeers en Knuts tot wijziging van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat;

24° Par MM. Egemeers et Holsbeke modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

24° Door de heer Egemeers en Holsbeke tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

25° Par M. Pataer:

a) Modifiant la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifiée par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986, en ce qui concerne l'interruption de la carrière professionnelle;

b) Abrogeant l'article 65 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, relatif à l'élection des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

25° Door de heer Pataer:

a) Tot wijziging van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, met betrekking tot de loopbaanonderbreking;

b) Tot opheffing van artikel 65 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, met betrekking tot de verkiezing van de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

26° Par M. Content:

a) Assimilant les allocations familiales des travailleurs indépendants à celles du régime des travailleurs salariés;

b) Octroyant aux travailleurs indépendants une pension de retraite et de survie dont le montant est au moins égal à celui du revenu garanti aux personnes âgées;

c) Modifiant les articles 12 et 13 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

d) Modifiant les articles 7, 9 et 10 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants;

26° Door de heer Content:

a) Tot gelijkschakeling van de gezinsbijslag voor zelfstandigen met die van de werknemersregeling;

b) Tot toekenning aan de zelfstandigen van een rust- en overlevingspensioen waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

c) Tot wijziging van de artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

d) Tot wijziging van de artikelen 7, 9 en 10 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van de zelfstandigen;

27° Par Mme Hanquet:

a) Complétant, en vue de la reconnaissance de certains titres d'enseignement supérieur, la loi du 11 septembre 1933 et la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires;

b) Modifiant la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties en vue de supprimer les conditions de ressources auxquelles est subordonné l'octroi des prestations familiales garanties;

c) Complétant l'article 7, quatrième alinéa, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties et visant à permettre le paiement de l'allocation de naissance deux mois avant la date de celle-ci;

d) Assimilant les allocations familiales des travailleurs indépendants à celles du régime des travailleurs salariés;

e) Visant à atténuer les effets néfastes de l'endettement excessif des consommateurs;

f) Visant à assurer la transparence des centres pratiquant l'insémination artificielle et la fécondation *in vitro*;

g) Visant à créer un comité consultatif national d'éthique;

27° Door mevrouw Hanquet:

a) Tot aanvulling van de wet van 11 september 1933 en van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van

de universitaire instellingen, ten einde bepaalde titels van hoger onderwijs te erkennen;

b) Tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag ten einde de bestaansmiddelenvereiste waarvan de toekenning van gewaarborgde gezinsbijslag afhankelijk gesteld wordt, af te schaffen;

c) Tot aanvulling van artikel 7, vierde lid, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag en tot uitkering van kraamgeld twee maanden vóór de geboorte;

d) Waarbij de regeling inzake kinderbijslag voor zelfstandigen gelijkgesteld wordt met de regeling voor werknemers;

e) Tot verzachting van de kwalijke gevolgen van de overmatige schuldenlast van de verbruikers;

f) Ter bevordering van een doorzichtig beleid in de centra voor kunstmatige inseminatie en in-vitrobevruchting;

g) Tot instelling van een nationaal adviescomité voor ethische aangelegenheden;

28° Par M. Suykerbuyk:

a) Complétant l'article 161 du Code civil par un second alinéa;

b) Régulant le rattachement d'une partie du territoire de la commune de Stabroek au territoire de la ville d'Anvers ainsi que l'échange de portions de territoire entre la commune de Stabroek et la ville d'Anvers;

28° Door de heer Suykerbuyk:

a) Tot aanvulling van artikel 161 van het Burgerlijk Wetboek met een tweede lid;

b) Tot toevoeging van grondgebied van de gemeente Stabroek aan het grondgebied van de stad Antwerpen en tot ruiling van grondgebied tussen de gemeente Stabroek en de stad Antwerpen;

29° Par M. Egelmeers, relative au statut du travail par équipes successives;

29° Door de heer Egelmeers, betreffende het statuut van de ploegenarbeid;

30° Par M. Vannieuwenhuyze:

a) Complétant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;

b) Modifiant la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

c) Modifiant la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail;

d) Ouvrant l'accès des bénéficiaires du minimum de moyens d'existence à tous les programmes d'emploi des pouvoirs publics;

e) Relative à la protection de la situation de l'époux séparé de fait en ce qui concerne l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

f) Modifiant la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré;

30° Door de heer Vannieuwenhuyze:

a) Tot aanvulling van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;

b) Tot wijziging van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

c) Houdende wijziging van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad;

d) Om de trekkers van het bestaansminimum toegang te geven tot alle tewerkstellingsprogramma's van de overheid;

e) Houdende de beveiliging van de situatie van de feitelijk gescheiden echtgeno(o)t(e) wat betreft de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

f) Tot wijziging van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars;

31° Par Mme Nélis, prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges;

31° Door mevrouw Nélis, op de gelijkstelling en de gelijke behandeling van vreemdelingen en Belgen;

32° Par Mme Harnie, complétant l'article 66 de la loi communale en vue de régler l'assistance aux membres aveugles du conseil communal qui sont dans l'impossibilité d'exercer pleinement leur mandat;

32° Door mevrouw Harnie, houdende aanvulling van artikel 66 van de gemeentewet met het oog op de regeling van de bijstand aan blinde leden van de gemeenteraad die in de onmogelijkheid verkeren hun mandaat ten volle te vervullen;

33° Par Mme Truffaut et M. Mouton, concernant la réaffectation définitive des enseignants nommés dans une fonction de sélection dans l'enseignement de l'Etat et mis en disponibilité par suppression d'emploi;

33° Door mevrouw Truffaut en de heer Mouton, betreffende de definitieve reëffectatie van leerkrachten, benoemd in een selectieambt in het Rijksonderwijs, en ter beschikking gesteld door het wegvallen van een betrekking;

34° Par M. Deneir, étendant au parent travaillant à domicile le bénéfice de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

34° Door de heer Deneir, houdende uitbreiding van het toepassingsgebied van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 tot de thuiswerkende ouder;

35° Par MM. Deneir et Vannieuwenhuyze:

a) Complétant les articles 24 et 36 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

b) Modifiant la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail;

35° Door de heren Deneir en Vannieuwenhuyze:

a) Houdende aanvulling van de artikelen 24 en 36 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

b) Tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

36° Par Mme Lieten-Croes:

a) Modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1^{er} avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psychomédico-sociaux de l'Etat;

b) Relative au nom de famille de l'enfant.

36° Door mevrouw Lieten-Croes:

a) Houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat;

b) Betreffende de familienaam van het kind.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

VOORSTELLEN — PROPOSITIONS

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — Een voorstel tot instelling van een onderzoekscommissie van de Senaat in verband met het afwenden van miljarden franken in het kader van de sociale zekerheid werd ingediend door de heer Valkeniers.

Une proposition de création d'une commission d'enquête du Sénat sur le détournement de milliards de francs dans le cadre de la sécurité sociale a été déposée par M. Valkeniers.

Dit voorstel zal worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Cette proposition sera traduite, imprimée et distribuée.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur sa prise en considération.

Voorts werden door de heer Egelmeers de volgende voorstellen ingediend:

1. Tot wijziging van artikel 33 van het reglement van de Senaat;

2. Tot wijziging van artikel 54 van het reglement van de Senaat;

3. Tot wijziging van artikel 56 van het reglement van de Senaat.

Par ailleurs, M. Egelmeers a déposé les propositions suivantes:

1. De modification de l'article 33 du règlement du Sénat;

2. De modification de l'article 54 du règlement du Sénat;

3. De modification de l'article 56 du règlement du Sénat.

Deze voorstellen zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Ces propositions seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen worden verwezen naar de commissie voor het Reglement.

Ces propositions sont renvoyées à la commission du Règlement.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De Senaat gaat tot nadere bijeeroeping uiteen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 17 h 30 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 17 h 30 m.)

ANNEXE — BIJLAGE

Prise en considération — Inoverwegingneming

Liste des propositions prises en considération:

Lijst van de in overweging genomen voorstellen:

A. Propositions de loi:

1. Modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en matière d'expropriation (de M. Petitjean);

A. Voorstellen van wet:

1. Houdende wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wat de onteigeningen betreft (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions.

Verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.

2. Modifiant l'article 1162 du Code civil (de M. Petitjean);

2. Tot wijziging van artikel 1162 van het Burgerlijk Wetboek (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

3. Visant à étendre le bénéfice de la souscription d'un contrat d'épargne-pension aux contribuables assujettis à l'impôt des non-résidents (de M. Petitjean);

3. Tot uitbreiding van het uit het afsluiten van een pensioensparenovereenkomst voortvloeiende voordeel tot de belastingplichtigen die aan de belasting van de niet-verblijfhouders onderworpen zijn (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

4. Visant à réglementer l'insémination des êtres humains (de M. Petitjean);

4. Tot regeling van de kunstmatige inseminatie bij de mens (van de heer Petitjean);

— Renvoi aux commissions réunies de la Justice et de la Santé publique et de l'Environnement.

Verwezen naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

5. Relative à la protection de la créativité publicitaire (de M. Petitjean);

5. Tot bescherming van de creativiteit in de reclamewereld (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

6. Sur la protection du portefeuille des courtiers en assurances (de M. Petitjean);

6. Betreffende de bescherming van de portefeuille van de assurantie-makelaars (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Verwezen naar de commissie voor de Landbouw en de Mid-denstand.

7. Tendrant à calculer plus rapidement le montant des cotisations sociales des indépendants (de M. Petitjean);

7. Tot invoering van een snellere berekeningswijze voor de sociale bijdragen van de zelfstandigen (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Verwezen naar de commissie voor de Landbouw en de Mid-denstand.

8. Organisant la reconnaissance d'organisations non gouvernementales d'envoi de volontaires dans le Tiers Monde (de M. Petitjean);

8. Waarbij wordt voorzien in de erkenning van niet-gouvernementale organisaties die vrijwilligers naar de Derde Wereld uitzenden (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de la Coopération au Développement.

Verwezen naar de commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking.

9. Complétant l'article 401bis du Code pénal en vue de réprimer les mutilations sexuelles (de M. Petitjean);

9. Tot aanvulling van artikel 401bis van het Strafwetboek met het oog op de bestrafing van seksuele verminkingen (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

10. Sur le cofinancement par l'Etat de projets de développement réalisés par les organisations non gouvernementales (de M. Petitjean);

10. Op de cofinanciering door de Staat van door niet-gouvernementele organisaties gerealiseerde ontwikkelingsprojecten (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de la Coopération au Développement.

Verwezen naar de commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking.

11. Modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale (de M. Petitjean);

11. Tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (van de heer Petitjean);

— Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

12. Introduisant la possibilité d'émission d'actions sans droit de vote, modifiant les limites maximales imposées au vote en assemblée générale, réduisant les cas d'intervention d'un réviser d'entreprise dans le cadre de certaines opérations et permettant les pactes sociaux, par la modification des lois sur les sociétés commerciales coordonnées du 30 novembre 1935 (de MM. Hatry et Cooreman);

12. Strekkende om, door wijziging van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, de uitgifte van aandelen zonder stemrecht mogelijk te maken, de maximumgrenzen voor de stemming in de algemene vergadering te wijzigen, de gevallen te beperken waarin het optreden van een bedrijfsrevisor noodzakelijk is en stemafspraken mogelijk te maken (van de heren Hatry en Cooreman);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

13. Complétant la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires (de M. Hatry);

13. Tot aanvulling van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen (van de heer Hatry);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

14. Modifiant l'article 45 de la loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales (de M. Hatry);

14. Tot wijziging van artikel 45 van de wet van 27 december 1984 houdende fiscale bepalingen (van de heer Hatry);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

15. Modifiant les articles 1481 à 1488 du Code judiciaire (de M. Hatry et Mme Delruelle-Ghobert);

15. Tot wijziging van de artikelen 1481 tot 1488 van het Gerechtelijk Wetboek (van de heer Hatry en mevrouw Delruelle-Ghobert);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

16. Modifiant, en ce qui concerne la reprographie, la loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur (de M. De Seranno et consorts);

16. Tot wijziging van de auteurswet van 22 maart 1886 op het stuk van de reprografie (van de heer De Seranno c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

17. Réglementant les activités des agents immobiliers (de M. De Seranno et consorts);

17. Tot regeling van de makelaardij in onroerende goederen (van de heer De Seranno c.s.);

— Renvoi à la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Verwezen naar de commissie voor de Landbouw en de Mid-denstand.

18. Visant à protéger le vendeur en cas de faillite de l'acheteur (de M. Désir);

18. Tot bescherming van de verkoper bij faillissement van de koper (van de heer Désir);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

19. Modifiant l'article 16 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962 (de M. Désir);

19. Tot wijziging van artikel 16 van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962 (van de heer Désir);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

20. Insérant dans le Code civil un article 171bis instituant le mariage posthume (de M. Désir);

20. Houdende invoeging in het Burgerlijk Wetboek van een artikel 171bis tot instelling van het postuum huwelijk (van de heer Désir);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

21. Relative à la dénomination de l'aéroport national (de M. Désir);

21. Betreffende de naam van de nationale luchthaven (van de heer Désir);

— Renvoi à la commission de l'Infrastructure.

Verwezen naar de commissie voor de Infrastructuur.

22. Visant à autoriser le port du nom d'un des conjoints après divorce (de M. Désir);

22. Houdende machtiging van de ene echtgenoot om de naam van de andere echtgenoot te dragen na echtscheiding (van de heer Désir);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

23. Modifiant l'arrêté royal du 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiles ou de missions civiles (de M. Pataer et consorts);

23. Tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten (van de heer Pataer c.s.);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

24. Relative à l'intégration des Antilles néerlandaises dans le champ d'action de la coopération belge au développement (de MM. De Bondt et Noerens);

24. Tot opneming van de Nederlandse Antillen in de werking van de Belgische ontwikkelingssamenwerking (van de heren De Bondt en Noerens);

— Renvoi à la commission de la Coopération au Développement.

Verwezen naar de commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking.

25. Relative à la compétence du Conseil d'Etat en matière d'actes administratifs relatifs aux communes périphériques et aux communes de la frontière linguistique (de M. Monfils);

25. Betreffende de bevoegdheid van de Raad van State inzake bestuurshandelingen met betrekking tot de randgemeenten en de taalgrensgemeenten (van de heer Monfils);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

26. Relative à la personification civile des syndicats ou autres associations groupant des patrons, des employés ou des ouvriers en vue de la défense de leurs intérêts professionnels (de M. Boël et consorts);

26. Betreffende de rechtspersoonlijkheid van de vakverenigingen of andere verenigingen van werkgevers, bedienden of arbeiders gesticht voor de verdediging van hun beroepsbelangen (van de heer Boël c.s.);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

27. Modifiant l'article 221, deuxième alinéa, du Code des impôts sur les revenus (de M. Henrion);

27. Tot wijziging van artikel 221, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (van de heer Henrion);

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

28. Modifiant l'article 267 du Code pénal (de M. Henrion);

28. Tot wijziging van artikel 267 van het Strafwetboek (van de heer Henrion);

— Renvoi à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

29. Complétant la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure (de M. Deneir);

29. Tot aanvulling van de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomsten wegens dienst op binnenschepen (van de heer Deneir);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

30. Modifiant l'article 10 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs (de M. Deneir);

30. Tot wijziging van artikel 10 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers (van de heer Deneir);

— Renvoi à la commission des Affaires sociales.

Verwezen naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

31. Modifiant l'article 172 de la loi communale (de M. Simonet);

31. Tot wijziging van artikel 172 van de gemeentewet (van de heer Simonet);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

B. Proposition tendant à créer une commission d'enquête du Sénat sur le transport et le traitement de déchets radioactifs et de matières fissiles (de MM. Lannoye et Gryp).

B. Voorstel tot instelling van een Senaatscommissie belast met het onderzoek naar het vervoer en de opwerking van radioactief afval en splijtstoffen (van de heren Lannoye en Gryp).

— Renvoi à la commission de l'Economie.

Verwezen naar de commissie voor de Economische Aangelegenheden.